



Генеральная Ассамблея

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

66-е пленарное заседание

Среда, 21 декабря 2016 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Томсон (Фиджи)

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

Доклады Второго комитета

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Второго комитета по пунктам 16–25, 59, 121 и 135 повестки дня.

Я прошу Докладчика Второго комитета г-на Глауко Сеоане (Перу) представить доклады Второго комитета в рамках одного выступления.

Г-н Сеоане (Перу), Докладчик Второго комитета (*говорит по-испански*): Для меня большая честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Второго комитета по пунктам повестки дня, переданным ему на рассмотрение Генеральной Ассамблеей на ее семьдесят первой сессии. Доклады, содержащиеся в документах A/71/460–A/71/472, включают тексты проектов резолюций и проект решения, рекомендованных Вторым комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей.

Для удобства делегаций Секретариатом был подготовлен перечень принятых Комитетом решений, который содержится в документе A/C.2/71/INF/1, только на английском языке. В ходе основной части семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи Второй комитет провел 29 пленарных заседаний и четыре специальных мероприятия, в том числе одно совместное официальное заседание с Экономическим и Социальным Советом. Комитет также провел

ежегодный диалог с исполнительными секретарями региональных комиссий.

Второй комитет принял в общей сложности 36 проектов резолюций, пять из которых были приняты путем голосования, и один проект решения, на который я впоследствии буду ссылаться.

По пункту 16 повестки дня, озаглавленному «Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития», Второй комитет рекомендует в пункте 11 документа A/71/460 принять один проект резолюции.

По пункту 17 повестки дня, озаглавленному «Вопросы макроэкономической политики», доклад Комитета публикуется в четырех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/71/461, а рекомендации содержатся как в самом документе, так и в добавлениях к нему. В связи с пунктом 17 Второй комитет рекомендует в пункте 12 документа A/71/461 принять один проект резолюции.

По подпункту (а), озаглавленному «Международная миграция и развитие», Второй комитет рекомендует в пункте 9 документа A/71/461/Add.1 принять один проект резолюции. В связи с этим проектом резолюции я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на то, что после его принятия во Втором комитете его координатор сообщил Бюро о том, что в ходе переговоров государства-члены договорились изменить пункт 27. В связи с этим от имени Комитета я хотел бы внести следующие устные изменения в проект резолюции,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

16-45270 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



рекомендованный для принятия Ассамблеей: во второй и третьей строках пункта 27 в тексте оригинала на английском языке вместо «о принятии мер, которые будут содействовать» следует читать «о принятии таких мер, которые будут содействовать». Кроме того, шестая строка, где говорится о «выполнении программы работы», должна гласить: «выполнении программы работы Всемирной торговой организации».

По подпункту (b), озаглавленному «Международная финансовая система и развитие», Второй комитет рекомендует в пункте 9 документа A/71/461/Add.2 принять один проект резолюции.

По подпункту (c), озаглавленному «Приемлемость внешней задолженности и развитие», Комитет рекомендует в пункте 8 документа A/71/461/Add.3 принять один проект резолюции.

По пункту 18 повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений», Комитет рекомендует в пункте 14 документа A/71/462 принять один проект резолюции.

По пункту 19 повестки дня, озаглавленному «Устойчивое развитие», доклад Комитета публикуется в одиннадцати частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/71/463, а рекомендации содержатся как в самом документе, так и в добавлениях к нему. В связи с пунктом 19 повестки дня Второй комитет рекомендует в пункте 32 документа A/71/463 принять четыре проекта резолюции. В связи с проектом резолюции IV, содержащимся в этом докладе, я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что Председатель Комитета информировал Комитет о том, что сквозные формулировки, согласованные государствами-членами по Парижскому соглашению, будут единообразно отражены во всех проектах резолюций, рекомендованных для принятия Генеральной Ассамблеей, в том числе в рассматриваемом пункте. В этой связи шестой пункт преамбулы проекта резолюции IV должен гласить:

«С удовлетворением отмечая принятие Парижского соглашения и его раннее вступление в силу и обращаясь ко всем его сторонам с призывом в полной мере выполнять все положения этого соглашения и обращаясь к тем сторонам Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которые еще не сделали этого, с призывом как можно скорее

сдать на хранение соответственно документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении».

По подпункту (a), озаглавленному «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», Второй комитет рекомендует в пункте 13 документа A/71/463/Add.1 принять два проекта резолюций.

По подпункту (b), озаглавленному «Реализация Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области», Второй комитет рекомендует в пункте 18 документа A/71/463/Add.2 принять два проекта резолюций.

По подпункту (c), озаглавленному «Снижение риска бедствий», Второй комитет рекомендует в пункте 14 документа A/71/463/Add.3 принять два проекта резолюций.

По подпункту (d), озаглавленному «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества», Второй комитет рекомендует в пункте 8 документа A/71/463/Add.4 принять один проект резолюции.

По подпункту (e), озаглавленному «Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке», Второй комитет рекомендует в пункте 7 документа A/71/463/Add.5 принять один проект резолюции. Что касается этого проекта резолюции, то четвертый пункт преамбулы, в котором говорится о Парижском соглашении, следует также заменить на зачитанную мной ранее сквозную формулировку.

По подпункту (f), озаглавленному «Конвенция о биологическом разнообразии», Второй комитет рекомендует в пункте 7 документа A/71/463/Add.6 принять один проект резолюции.

По подпункту (g), озаглавленному «Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окру-

жающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде», Второй комитет рекомендует в пункте 9 документа A/71/463/Add.7 принять один проект резолюции.

По подпункту (h), озаглавленному «В гармонии с природой», Второй комитет рекомендует в пункте 7 документа A/71/463/Add.8 принять один проект резолюции.

По подпункту (i), озаглавленному «Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии», Второй комитет рекомендует в пункте 9 документа A/71/463/Add.9 принять один проект резолюции.

В рамках подпункта (j), озаглавленного «Устойчивое горное развитие», Второй комитет рекомендует в пункте 7 документа A/71/463/Add.10 принять один проект резолюции. Что касается этого проекта резолюции, то шестой пункт преамбулы, в котором также говорится о Парижском соглашении, следует заменить на зачитанную мной ранее сквозную формулировку.

Что касается пункта 20 повестки дня, озаглавленного «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укреплению Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)», то Второй комитет в пункте 12 документа A/71/464 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 21 повестки дня, озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», доклад Комитета публикуется в трех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/71/465, а рекомендации содержатся как в самом документе, так и в добавлениях к нему. В связи с пунктом 21 Второй комитет рекомендует в пункте 11 документа A/71/465 принять один проект резолюции.

По подпункту (a), озаглавленному «Глобализация и взаимозависимость», не было принято никаких решений, как указано в пункте 2 документа A/71/465/Add.1.

По подпункту (b), озаглавленному «Международная миграция и развитие», Второй комитет рекомендует в пункте 8 документа A/71/465/Add.2 принять один проект резолюции.

По пункту 22 повестки дня, озаглавленному «Группы стран, находящиеся в особой ситуации», доклад Комитета публикуется в трех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/71/466, а рекомендации содержатся как в самом документе, так и в добавлениях к нему.

По подпункту (a), озаглавленному «Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам», Второй комитет в пункте 8 документа A/71/466/Add.1 рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b), озаглавленному «Последующая деятельность по итогам второй Конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю», Второй комитет в пункте 8 документа A/71/466/Add.2 рекомендует принять один проект резолюции. Что касается этого проекта резолюции, то восьмой пункт преамбулы, в котором также говорится о Парижском соглашении, следует заменить на зачитанную мной ранее сквозную формулировку.

По пункту 23 повестки дня, озаглавленному «Искоренение нищеты и другие вопросы развития», доклад Комитета публикуется в трех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/71/467, а рекомендации содержатся как в самом документе, так и в добавлениях к нему. В рамках пункта 23 Второй комитет рекомендует в пункте 11 документа A/71/467 принять один проект резолюции.

По подпункту (a), озаглавленному «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)», Второй комитет в пункте 9 документа A/71/467/Add.1 рекомендует принять один проект резолюции.

По подпункту (b), озаглавленному «Сотрудничество в области промышленного развития», Второй комитет в пункте 8 документа A/71/467/Add.2 рекомендует принять один проект резолюции.

По пункту 24 повестки дня, озаглавленному «Оперативная деятельность в целях развития», доклад Комитета публикуется в трех частях. Доклад под общим названием содержится в документе A/71/468, а рекомендации содержатся как в самом документе, так и в добавлениях к нему.

По подпункту (а), озаглавленному «Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций», Второй комитет рекомендует в пункте 13 документа A/71/468/Add.1 принять один проект резолюции.

По подпункту (b), озаглавленному «Сотрудничество Юг-Юг в целях развития», Второй комитет рекомендует в пункте 9 документа A/71/468/Add.2 принять один проект резолюции.

По пункту 25 повестки дня, озаглавленному «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание», Второй комитет в пункте 17 документа A/71/469 принять рекомендует два проекта резолюции.

По пункту 59 повестки дня, озаглавленному «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами», Комитет рекомендует в пункте 14 документа A/71/470 принять один проект резолюции.

По пункту 121 повестки дня, озаглавленному «Активизация работы Генеральной Ассамблеи», Второй комитет в пункте 5 документа A/71/471 рекомендует принять один проект решения.

По пункту 135 повестки дня, озаглавленному «Планирование по программам», не было принято никаких решений, как указано в пункте 2 документа A/71/472.

В заключение, я хотел бы отметить высокий уровень сотрудничества в рамках Второго комитета. Несмотря на то, что работу Комитета пришлось продлить на три недели для завершения обсуждения всех пунктов на его рассмотрении, Комитет смог выполнить мандат, возложенный на него Ассамблеей, и эффективно и конструктивно завершить свою работу.

От имени Бюро Второго комитета я выражаю нашу признательность всем делегациям и, в частности, участникам переговоров и посредникам, ответственным за подготовку проектов резолюций, которые мы сегодня принимаем. Мы благодарим все делегации за их конструктивное участие и приверженность делу. Кроме того, пользуясь этой возможностью, я хотел бы отметить руководящую роль нашего Председателя г-на Диана Триансиаха Джани (Индонезия), а также неизменную приверженность других членов Бюро, заместителей Председателя —

г-на Артура Андамби (Кения), г-на Игнасио Диаса де ла Гуардиа (Испания) и г-жи Галины Нипомич (Республика Молдова). Я благодарю их всех.

Я также благодарю секретариат Второго комитета за его постоянную помощь и поддержку, которую он оказывает Бюро и всем делегациям.

Наконец, пользуясь этой возможностью, я хотел бы пожелать всем вам и вашим семьям хороших праздников.

Председатель (говорит по-английски): Я благодарю Докладчика Второго комитета.

В отсутствие предложений я буду считать, что, согласно правилу 66 правил процедуры, Генеральная Ассамблея постановляет не обсуждать доклады Второго комитета, представленные сегодня на рассмотрение Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Таким образом, выступления будут ограничены разъяснением мотивов голосования. Позиции делегаций в отношении рекомендаций Второго комитета были четко изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам о том, что согласно пункту 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, то есть либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте также напомнить делегациям о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и что делегации выступают с ними с места. В том случае, когда в докладе содержится более одного предложения, делегации будут иметь возможность выступить с разъяснением своих позиций до и после принятия Генеральной Ассамблеей решений по всем предложениям.

Прежде чем мы приступим к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах

Комитета, я хотел бы сообщить представителям о том, что мы будем принимать решения в том же порядке, которому следовал в своей работе Второй комитет, если только в Секретариат заблаговременно не поступит просьба об использовании иной процедуры. Поэтому я надеюсь, что мы сможем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования Комитетом.

Прежде чем мы продолжим нашу работу, я хотел бы привлечь внимание членов Ассамблеи к записке Секретариата, озаглавленной «Перечень предложений, содержащихся в докладах Второго комитета», которая была распространена только на английском языке в качестве документа A/C.2/71/INF/1. Эта записка была распространена в зале Генеральной Ассамблеи в качестве руководства по принятию решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Вторым комитетом в его докладах. В этой связи напоминаю делегатам, что условные обозначения проектов резолюций и решений Комитета приводятся в четвертой колонке записки, а соответствующие условные обозначения докладов, по которым предстоит принимать решения на пленарном заседании — во второй колонке той же записки. Что касается докладов, в которых содержится несколько рекомендаций, то номера проектов резолюций или решений содержатся в третьей колонке записки.

Наконец, позвольте напомнить делегатам о том, что мы приступаем к принятию решений по проектам резолюций и решений, рекомендованным Вторым комитетом для принятия, и что, соответственно, государства-члены уже не могут присоединиться к числу их авторов в ходе пленарных заседаний. Любые пояснения в отношении авторства следует направлять Секретарю Комитета.

Я хотел бы также напомнить членам Ассамблеи о том, что любые поправки в отношении того, как делегации изначально намеревались голосовать, вносимые после завершения голосования по предложению, следует направлять непосредственно в Секретариат. Я обращаюсь к государствам-членам с просьбой о сотрудничестве во избежание любых сбоев в нашей работе в этом отношении.

Пункт 16 повестки дня

Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Доклад Второго комитета (A/71/460)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 11 его доклада.

Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/212).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 16 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 17 повестки дня

Вопросы макроэкономической политики

Доклад Второго комитета (A/71/461)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 12 его доклада.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, озаглавленному «Содействие развитию международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками с целью способствовать обеспечению устойчивого развития».

Второй комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/213).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Нигерии, который изъявил желание выступить с разъяснением позиции.

Г-н Боладжи (Нигерия) (*говорит по-английски*): Важно не забывать о том, что большинство развива-

ющихся стран, особенно африканские государства, не смогут достичь устойчивого развития, если Организация Объединенных Наций не будет выполнять свою роль в качестве подлинной платформы, поощряющей сотрудничество между государствами-членами, а также с учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

Наша делегация с воодушевлением отмечает тот факт, что в нашем общем стремлении к борьбе с незаконными финансовыми потоками Генеральная Ассамблея сегодня приняла резолюцию 71/213, озаглавленную «Содействие развитию международного сотрудничества в борьбе с незаконными финансовыми потоками с целью способствовать обеспечению устойчивого развития». В этой резолюции достижение устойчивого развития четко увязывается с борьбой с незаконными финансовыми потоками и содержится призыв к государствам-членам активизировать сотрудничество в этой связи. Крайне важно, чтобы государства-члены сотрудничали между собой и с другими заинтересованными сторонами для оказания необходимой поддержки национальным усилиям по борьбе с незаконными финансовыми потоками и осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

В этой связи Нигерия хотела бы вновь призвать государства-члены к проведению согласованной политики и созданию благоприятных условий для борьбы с незаконными финансовыми потоками и достижения устойчивого развития. Что еще более важно, мы призываем международные финансовые и денежно-кредитные учреждения использовать их опыт и мандаты для борьбы с незаконными финансовыми потоками и для содействия возвращению похищенных активов. Деятельность этих учреждений, в том числе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, не должна ограничиваться сбором данных о незаконных финансовых потоках. Скорее, эти учреждения должны предоставлять разведывательные данные, которые могли бы содействовать пресечению незаконных финансовых потоков и возвращению похищенных активов. Поэтому, по мнению нашей делегации, эта резолюция предоставит финансовым и денежно-кредитным учреждениям необходимые политические инструменты для поощрения сотрудничества между государствами-членами в борьбе с незаконными финансовыми потоками. Настоятельно необходимо активизировать международное

сотрудничество в борьбе с незаконными финансовыми потоками, которые, несомненно, являются одним из основных препятствий на пути к достижению устойчивого развития и оказывают непосредственное негативное воздействие на способность государств-членов привлекать, удерживать и мобилизовать национальные ресурсы в целях финансирования устойчивого развития.

Что еще более важно, Нигерия хотела бы вновь повторить задачи, поставленные в Аддис-Абебской программе действий, и настоятельно призвать государства-члены, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против коррупции и присоединиться к ней; поддержать Инициативу по возвращению похищенных активов; бороться с отмыванием денег и финансированием терроризма; и обеспечивать эффективное осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

И наконец, наша делегация надеется, что по мере достижения прогресса в реализации цели этой резолюции Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее доклад о ходе работы. Этот доклад послужит подлинным инструментом для оценки сотрудничества между государствами-членами в борьбе с незаконными финансовыми потоками и поощрения устойчивого развития. Это весьма важное направление представления отчетности весьма неоправданно не нашло отражения в нынешнем варианте резолюции, и, по мнению нашей делегации и многих других, оно должно быть включено в нее в ближайшем будущем, с тем чтобы надлежащим образом способствовать полной реализации потенциала данной резолюции.

Мы просим включить это наблюдение в официальный отчет о заседании.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 17 повестки дня.

а) Международная торговля и развитие

Доклад Второго комитета (A/71/461/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада.

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями.

Второй комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается (резолюция 71/214).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

б) Международная финансовая система и развитие

Доклад Второго комитета (A/71/461/Add.2)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада.

Сейчас Ассамблея примет решение по данному проекту резолюции.

Второй комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 71/215).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (б) пункта 17 повестки дня?

Решение принимается.

с) Приемлемость внешней задолженности и развитие

Доклад Второго комитета (A/71/461/Add.3)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 71/216).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (с) пункта 17 повестки дня и пункта 17 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 18 повестки дня

Последующая деятельность по итогам международных конференций по финансированию развития и осуществление их решений

Доклад Второго комитета (A/71/462)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 14 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 71/217).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 18 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 19 повестки дня

Устойчивое развитие

Доклад Второго комитета (A/71/463)

Председатель (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находятся четыре проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 32 его доклада. Сейчас мы приступаем к поочередному принятию решений по проектам резолюций I–IV.

Проект резолюции I озаглавлен «Нефтяное пятно на ливанском побережье». Проступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн,

Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Кабо-Верде, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Демократическая Республика Конго, Гондурас, Папуа-Новая Гвинея, Южный Судан, Тонга, Вануату

Проект резолюции I принимается 166 голосами против 8 при 7 воздержавшихся (резолюция 71/218).

[Впоследствии делегация Румынии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Борьба с песчаными и пыльными бурями», был принят Вторым комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 71/219).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III, озаглавленный «Совместные меры по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом», был принят Вторым комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 71/220).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту резолюции IV, озаглавленному «Роль предпринимательства в процессе развития», с внесенными в него устными изменениями. Проступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Канада, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Доминика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия,

Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кирибати, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Черногория, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южный Судан, Испания, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Уганда, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Вьетнам, Замбия

Голосовали против:

Алжир, Бахрейн, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Куба, Джибути, Египет, Индонезия, Иордания, Кувейт, Ливан, Ливия, Малайзия, Мальдивские Острова, Мавритания, Марокко, Никарагуа, Оман, Пакистан, Катар, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Объединенные Арабские Эмираты, Венесуэла (Боливарианская Республика), Йемен

Воздержались:

Китай, Эквадор, Гвинея, Мали, Южная Африка, Шри-Ланка, Турция

Проект резолюции IV с внесенными в него устными изменениями принимается 147 голосами против 26 при 7 воздержавшихся (резолюция 71/221).

[Впоследствии делегации Ирака и Судана уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать «против»; делегация Бангладеш уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.]

Председатель (*говорит по-английски*): Я представляю слово представителю Турции, который изъ-

явил желание выступить с разъяснением позиции по одной из только что принятых резолюций.

Г-н Алтынёрс (Турция) (*говорит по-английски*): Турция присоединилась к консенсусу по резолюции 71/220, озаглавленной «Совместные меры по оценке экологического воздействия, связанного с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море, и повышению осведомленности об этом», поскольку мы придаем большое значение сохранению и рациональному использованию Мирового океана и предотвращению загрязнения морской среды из любых источников. Мы считаем, что эта резолюция является важным шагом вперед в деле повышения осведомленности об экологическом воздействии, связанном с веществами, выделяющимися из химических боеприпасов, затопленных в море. Однако Турция не поддерживает содержащиеся в резолюции ссылки на международные документы, участником которых она не является. Поэтому они не должны толковаться как изменение юридической позиции Турции в отношении этих документов.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 19 повестки дня.

а) Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 13 его доклада. Ассамблея приступает к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I, озаглавленный «Международное десятилетие действий «Вода для устойчивого развития», 2018–2028 годы», был принят Вторым комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 71/222).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Осуществление Повестки дня

на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию». Проступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Канада, Исландия, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Швейцария, Турция

Проект резолюции II принимается 134 голосами против 44 при 7 воздержавшихся (резолюция 71/223).

[Впоследствии делегация Норвегии уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.]

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я представляю слово представителю Таиланда, который изъявил желание выступить с разъяснением мотивов голосования.

Г-жа Чартсуван (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с данным заявлением от имени Группы 77 и Китая.

В связи с принятием сегодня путем заносимого в отчет о заседании голосования резолюции 71/223, озаглавленной «Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию», я хотела бы выразить глубокое разочарование Группы тем, что нам впервые не удалось достичь консенсуса по этой резолюции. Главная причина тому связана с периодичностью принятия этой резолюции и попытками начать обсуждение вопроса об активизации работы Второго комитета по существу вопросов. С нашей точки зрения, эта резолюция во всех отношениях имеет право на существование, и ее содержание вполне оправдано, особенно на этом крайне важном

начальном этапе осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

Важнейшие элементы этой резолюции, в частности касающиеся институциональных механизмов осуществления Повестки дня на XXI век, Йоханнесбургского плана выполнения решений и состоявшейся в 2012 году Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, а также тех сфер, в которых эта резолюция могла бы принести дополнительную пользу, включая рациональные модели потребления и производства, как это закреплено в цели 12 в области устойчивого развития (ЦУР), и санитарии, в рамках ЦУР 6, — все это незавершенные дела в нашей сфере Повестки дня на период до 2030 года — сфере, которая остается почти совсем без внимания в работе Генеральной Ассамблеи. Для устранения этого недостатка требуются возобновленные обязательства, дополнительные усилия и необходимая политическая поддержка со стороны Генеральной Ассамблеи, и наша Группа стремилась обеспечить адекватное отражение этого аспекта в резолюции. Группа еще не уверена в том, что Повестка дня на период до 2030 года и политический форум высокого уровня по устойчивому развитию будут охватывать все аспекты, рассматривавшиеся на трех предыдущих конференциях. Мы считаем абсолютно необходимым получить и проанализировать фактологическую информацию, чтобы у нас была возможность принимать обоснованные решения. Группа приложила все возможные усилия, проявив в них чрезвычайную гибкость ради достижения консенсуса, и в пункте 14 просит

«Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад всеобъемлющий и предметный анализ всего, что не удалось сделать в плане осуществления Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию».

Помимо этого, мы настаивали на включении в проект резолюции, который будет представлен на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, подзаголовка, касающегося обсуждения выводов и путей продвижения вперед. Тем не менее наше

предложение было сразу отклонено нашими партнерами по развитию.

Мы вполне оправданно надеемся на то, что государства-члены нашей группы и другие государства — члены Организации Объединенных Наций примут участие в наших будущих переговорах самоотверженно, без предубеждений и с настроением на то, чтобы попытаться достичь консенсуса. В заключение я хотела бы подтвердить приверженность 134 членов нашей Группы работе Генеральной Ассамблеи. Мы обязаны обеспечить актуальность работы Второго комитета. Наша работа должна соответствовать дальновидной и нацеленной на преобразования Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, которая, по своей сути, направлена на искоренение нищеты — в том числе крайней — во всех ее формах и аспектах, с одновременным учетом незавершенных дел в рамках существующих механизмов и структур.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

в) Реализация Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.2)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 18 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I, озаглавленный «На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений», был одобрен Вторым комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 71/224).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II, озаглавленный «Реализация Программы

действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области», был принят Вторым комитетом. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается
(резолюция 71/225).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Турции, пожелавшему выступить с разъяснением позиции по одной из только что принятых резолюций.

Г-н Алтинёрс (Турция) (*говорит по-английски*): Турция присоединилась к консенсусу по резолюции 71/224, озаглавленной «На пути к устойчивому развитию Карибского моря в интересах нынешнего и будущих поколений», поскольку в ней затрагиваются важные вопросы, касающиеся устойчивого развития региона Карибского моря. Мы полностью поддерживаем усилия Ассоциации карибских государств по разработке и реализации региональных инициатив, нацеленных на поощрение устойчивого сохранения и рационального использования их прибрежных и морских ресурсов. Тем не менее Турция не присоединяется к содержащимся в резолюции ссылкам на те международные документы, участником которых она не является. Поэтому никак нельзя считать, будто они подразумевают, что юридическая позиция Турции в отношении этих документов хоть как-нибудь изменилась.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

с) Снижение риска бедствий

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.3)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 14 его доклада. Сейчас мы поочередно примем решения по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Снижение риска бедствий». Вторым комитетом принят его. Могу ли

я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается
(резолюция 71/226).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Действенная глобальная стратегия реагирования для преодоления последствий явления Эль-Ниньо». Вторым комитетом принят его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается
(резолюция 71/227).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (c) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

d) Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.4)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по этому проекту резолюции. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/228).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (d) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- е) Осуществление Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке**

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.5)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается
(резолюция 71/229).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (е) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- ф) Конвенция о биологическом разнообразии**

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.6)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Деятельность по осуществлению Конвенции о биологическом разнообразии и ее вклад в обеспечение устойчивого развития». Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/230).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (f) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- g) Доклад Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде**

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.7)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/231).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (g) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

- h) В гармонии с природой**

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.8)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/232).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения подпункта (h) пункта 19 повестки дня.

- i) Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии**

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.9)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Обеспечение доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии для всех». Коми-

тет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/233).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (i) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

j) Устойчивое горное развитие

Доклад Второго комитета (A/71/463/Add.10)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 7 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями. Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять проект резолюции с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается
(резолюция 71/234).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Франции, который изъявил желание выступить с разъяснением позиции.

Г-н ле Дёнфф (Франция) (*говорит по-французски*): Сегодня я имею честь выступить от имени Болгарии, Румынии и Франции. В этом году мы вновь присоединились к консенсусу по резолюции 71/226 о снижении риска бедствий, резолюции 71/231 об устойчивом горном развитии и по проекту резолюции A/C.2/71/L.23/Rev.1 о содействии развитию устойчивого туризма, включая экотуризм, в интересах искоренения нищеты и охраны окружающей среды. Во всех этих трех текстах содержится ссылка на права коренных народов. Мы полностью привержены делу поощрения и защиты прав человека всех людей. Лица, принадлежащие к коренным народам, по-прежнему слишком часто становятся жертвами дискриминации и нарушений прав человека и основных свобод в силу своей принадлежности к таким группам. В этой связи важно напомнить о том, что эти лица должны пользоваться теми же правами и свободами, что и любые другие люди, при полном уважении принципов равенства и универсальности прав человека.

Права человека носят всеобщий характер и должны применяться к каждому человеку. Мы не признаем коллективных прав групп, определенных на основании общности происхождения, культуры, языка или вероисповедания. Мы считаем себя сторонниками политических и правовых традиций в области прав человека, которые признают только индивидуальные права и отвергают все формы дискриминации по любому признаку. Поэтому мы не можем согласиться с ссылками на коллективные права в этих трех резолюциях. Мы предпочли бы, чтобы текст касался прав человека лиц, принадлежащих к коренным народам, что позволило бы нам сохранить верность нашим общим принципам в области прав человека. Мы по-прежнему привержены эффективной защите и поощрению прав человека лиц, принадлежащих к коренным народам, без какой-либо дискриминации.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (j) пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 20 повестки дня

Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)

Доклад Второго комитета (A/71/464)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 12 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)». Комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/235).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 20 повестки дня.

Пункт 21 повестки дня

Глобализация и взаимозависимость

Доклад Второго комитета (A/71/465)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте II его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «На пути к установлению нового международного экономического порядка». Проступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маршалловы Острова, Мавритания, Маврикий, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Южный Судан, Шри-Ланка,

Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Вануату, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Албания, Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Палау, Республика Корея, Тонга, Турция

Проект резолюции принимается 131 голосом против 49 при 4 воздержавшихся (резолюция 71/236).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 21 повестки дня.

а) Глобализация и взаимозависимость

Доклад Второго комитета (A/71/465/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 21 повестки дня?

Решение принимается.

б) Международная миграция и развитие**Доклад Второго комитета (A/71/465/Add.2)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Второй комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/237).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 21 повестки дня и пункта 21 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 22 повестки дня**Группы стран, находящиеся в особой ситуации****Доклад Второго комитета (A/71/466)**

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 22 повестки дня.

а) Последующая деятельность по итогам четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам**Доклад Второго комитета (A/71/466/Add.1)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/238).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (a) пункта 22 повестки дня?

Решение принимается.

б) Последующая деятельность по итогам второй конференции Организации Объединенных Наций по развивающимся странам, не имеющим выхода к морю**Доклад Второго комитета (A/71/466/Add.2)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять данный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции с внесенными в него устными изменениями принимается
(резолюция 71/239).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 22 повестки дня и пункта 22 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 23 повестки дня**Искоренение нищеты и другие вопросы развития****Доклад Второго комитета (A/71/467)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 11 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Содействие развитию устойчивого туризма, включая экотуризм, в интересах ликвидации нищеты и охраны окружающей среды». Второй комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается
(резолюция 71/240).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает данный этап рассмотрения пункта 23 повестки дня.

**а) Проведение второго Десятилетия
Организации Объединенных Наций по
борьбе за ликвидацию нищеты (2008–
2017 годы)**

Доклад Второго комитета (A/71/467/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции, озаглавленному «Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)». Второй комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 71/241).*

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 23 повестки дня?

Решение принимается.

**б) Сотрудничество в области промышленного
развития**

Доклад Второго комитета (A/71/467/Add.2)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 8 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Второй комитет принял его. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

*Проект резолюции принимается
(резолюция 71/242).*

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (б) пункта 23 повестки дня и пункта 23 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 24 повестки дня

Оперативная деятельность в целях развития

Доклад Второго комитета (A/71/468)

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 24 повестки дня.

**а) Оперативная деятельность в целях развития
системы Организации Объединенных Наций**

Доклад Второго комитета (A/71/468/Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 13 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту резолюции, озаглавленному «Четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций».

В связи с этим проектом резолюции на рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект поправки, распространенный в документе A/71/L.51. В соответствии с правилом 90 правил процедуры Ассамблея сначала примет решение по предлагаемому проекту поправки.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Австралия, Белиз, Канада, Израиль, Палау, Сейшельские Острова, Южный Судан, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути,

Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Грузия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Киррибати, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Воздержались:

Албания, Андорра, Армения, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Камерун, Чад, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Венгрия, Ирландия, Италия, Япония, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, бывшая югославская Республика Македония, Того, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Поправка отклоняется 8 голосами против 114 при 46 воздержавшихся.

[Впоследствии делегации Азербайджана, Белиза и Камбоджи уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать против; делегация Южного Судана уведомила Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться при голосовании.]

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет принять проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 71/243).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Таиланда, который желает выступить с разъяснением позиции своей делегации в отношении только что принятой резолюции.

Г-н Пласай (Таиланд) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени Группы 77 и Китая.

Прежде всего позвольте мне выразить признательность Вам, г-н Председатель, а также попросить Вас передать наши слова благодарности Председателю Второго комитета и членам его Бюро за эффективное руководство переговорами по резолюции 71/243, посвященной четырехгодичному всеобъемлющему обзору политики (ЧВОП). Мы также выражаем признательность координаторам и всем государствам-членам, которые активно и конструктивным образом участвовали в переговорах по этой весьма важной резолюции.

Группа 77 и Китая придерживается твердого мнения о том, что резолюция, посвященная проведению четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики — это резолюция, касающаяся развития. Мы глубоко разочарованы в связи с политически мотивированным предложением о внесении поправок в резолюцию, прозвучавшим на этом заседании, с учетом того, что делегации имели возможность высказать возражения в отношении проекта резолюции на основе процедуры «отсутствия возражений». Мы чрезвычайно обеспокоены тем, что соображения Генеральной Ассамблеи и Второго комитета, высказанные 13 декабря 2016 года в отношении этой критически важной резолюции, были представлены при таких политических обстоятельствах.

Кроме того, Группа вновь заявляет о своей неполитизированной поддержке принципа, согласно которому при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года система развития Организации Объединенных Наций должна учитывать особые проблемы, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, в частности, африканские страны, наименее развитые страны, не имеющие выхода к морю развивающиеся страны и малые островные развивающиеся государства, необходимость уделять особое внимание странам, находящимся в состоянии конфликта и в постконфликтных

ситуациях, и странам и народам, находящимся под иностранной оккупацией, а также конкретные трудности, с которыми сталкиваются страны со средним уровнем дохода. Поэтому мы находим совершенно непонятным — и попросту абсурдным — то, что по прошествии лишь года после того, как данный орган и Организация дали обещание, что никто не будет забыт, одна конкретная делегация по исключительно политическим мотивам считает необходимым призвать к внесению поправки, цинично захватив контроль над ситуацией, что вновь свидетельствует о трудностях тех, кто более всего нуждается в помощи.

Тем не менее, ввиду принятия резолюции Группа хотела бы вновь заявить о важности того, чтобы содержащиеся в резолюции положения использовались в качестве стратегических руководящих принципов в усилиях системы развития Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение развития в обозримом будущем и в долгосрочной перспективе. Сейчас крайне важно, чтобы системе удалось должным образом реализовать эти положения для достижения значимых результатов на всех уровнях с целью добиться столь необходимой слаженности в системе и эффективной координации действий для поддержки всех государств-членов в их усилиях по успешному выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и других согласованных на межправительственном уровне обязательств в области развития.

На уровне стран важно обеспечить, чтобы в своей деятельности учреждения системы учитывали необходимость создания, поддержания и укрепления потенциала стран, в которых осуществляются программы, с целью реализации усилий по решению проблем долгосрочного устойчивого развития. В то же время невозможно переоценить важность национальной ответственности и руководства с учетом различных уровней развития и положения на местах в этих странах.

В заключение хотелось бы отметить, что Группа 77 и Китая надеется на незамедлительное осуществление положений, содержащихся в этой резолюции, всеми подразделениями системы развития Организации Объединенных Наций. 134 члена Группы хотели бы вновь заявить о своей готовности и впредь активно и конструктивно работать в своих соответствующих руководящих органах для обеспечения согласованности политики, в частности, с учетом предстоящего в

2017 году обсуждения стратегических планов различных учреждений.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (а) пункта 24 повестки дня?

Решение принимается.

в) Сотрудничество Юг-Юг в целях развития

Доклад Второго комитета (A/71/468/Add.2)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 9 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции, озаглавленному «Сотрудничество Юг-Юг». Второй комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 71/244).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение подпункта (b) пункта 24 повестки дня и пункта 24 повестки дня в целом?

Решение принимается.

Пункт 25 повестки дня

Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание

Доклад Второго комитета (A/71/469)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находятся два проекта резолюций, рекомендованных Вторым комитетом в пункте 17 его доклада. Ассамблея приступает к поочередному принятию решений по проектам резолюций I и II.

Проект резолюции I озаглавлен «Сельскохозяйственное развитие, продовольственная безопасность и питание». Вторым комитетом принят данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 71/245).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «День устойчивой гастрономии». Второй комитет принял данный проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 71/246).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 25 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 59 повестки дня

Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами

Доклад Второго комитета (A/71/470)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Генеральной Ассамблеи находится проект резолюции, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 14 его доклада. Сейчас мы примем решение по данному проекту резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Камбоджа, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана,

Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кирибати, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Либерия, Ливия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Канада, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Камерун, Кот-д'Ивуар, Демократическая Республика Конго, Гондурас, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Южный Судан, Того, Тонга, Вануату

Проект резолюции принимается 168 голосами против 7 при 11 воздержавшихся (резолюция 71/247).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 121 повестки дня**Активизация работы Генеральной Ассамблеи****Доклад Второго комитета (A/71/471)**

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится проект решения, рекомендованный Вторым комитетом в пункте 5 его доклада. Сейчас мы примем решение по проекту решения, озаглавленному «Программа работы Второго комитета на семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи». Второй комитет принял этот проект резолюции. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить таким же образом?

Проект решения принимается
(решение 71/542).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 121 повестки дня.

Пункт 135 повестки дня**Планирование по программам****Доклад Второго комитета (A/71/472)**

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея намерена принять к сведению доклад Второго комитета?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 135 повестки дня.

От имени Генеральной Ассамблеи хотелось бы поблагодарить Председателя Второго комитета Его Превосходительство г-на Диана Трианшаха Джани (Индонезия), членов Бюро, а также все делегации за отличную работу.

На этом Генеральная Ассамблея завершает рассмотрение всех представленных ей на этом заседании докладов Второго комитета.

Пункт 31 повестки дня (продолжение)**Предотвращение вооруженных конфликтов****Проект резолюции (A/71/L.48)**

Председатель (*говорит по-английски*): Напоминаю членам Ассамблеи о том, что Ассамблея рассмотрела пункт 31 повестки дня на своих 58-м и 59-м пленарных заседаниях, состоявшихся 9 де-

кабря 2016 года, а также приняла резолюцию 71/130 на своем 58-м пленарном заседании, состоявшемся 9 декабря 2016 года.

Сейчас слово имеет представитель Лихтенштейна для представления проекта резолюции A/71/L.48.

Г-н Венавезер (Лихтенштейн) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить от имени 59 авторов проект резолюции A/71/L.48, озаглавленный «Международный беспристрастный и независимый механизм по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию». Текст был подготовлен межрегиональной группой, в частности при активном участии стран региона. Мы благодарим всех партнеров за их вклад, помощь, поддержку и информационно-разъяснительную работу, в особенности делегацию Государства Катар, которая была нашим надежным партнером в этих усилиях.

Ситуация в Сирийской Арабской Республике представляет собой самый насущный кризис нашего времени. Вооруженный конфликт, продолжающийся уже пять с половиной лет, сопровождается вопиющими и систематическими нарушениями основополагающих норм международного гуманитарного права сторонами в конфликте, что приводит к беспрецедентному перемещению людей, а также к огромным человеческим страданиям и дестабилизации региона. Это также наглядно свидетельствует об ограниченности возможностей нашей системы для поддержания международного мира и безопасности. Разногласия между членами Совета Безопасности, обладающими правом вето, регулярно становятся причиной бездействия международного сообщества и краха многосторонней дипломатии, что негативно сказывается на народе Сирии и мире и безопасности. В результате, мы все оказываемся не в состоянии выполнить свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций, независимо от членства в Совете Безопасности. В такой ситуации настоятельно необходимо укрепить роль Генеральной Ассамблеи, которая взяла на себя трудную задачу по принятию резолюции 71/130 о гуманитарной ситуации в Сирийской Арабской Республике, представленной Канадой.

Проект резолюции, находящийся сегодня на рассмотрении Ассамблеи, посвящен вопросу, который

постоянно игнорируется, несмотря на его очевидный безотлагательный характер, и касается необходимости привлечения к ответственности за преступления, совершенные с марта 2011 года. Механизмы, созданные Организацией Объединенных Наций, в частности Комиссия по расследованию, готовят доклад за докладом, документально подтверждающие, что стороны конфликта совершили и продолжают совершать военные преступления и преступления против человечности. Совместный механизм Организации по запрещению химического оружия — Организации Объединенных Наций по расследованию подтвердил факт применения химического оружия различными сторонами. В этой связи вся имеющаяся информация привела к тому, что в системе Организации Объединенных Наций и среди государств раздаются решительные призывы к привлечению виновных к ответственности, однако для достижения этой цели никаких мер не принято.

Передача этой ситуации в Международный уголовный суд, к чему неоднократно призывали Генеральный секретарь, Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека и многие из нас, — это еще одно направление действий, которое стало невозможным из-за расклада сил, сложившегося в Совете Безопасности.

В этой связи в проекте резолюции, который находится сегодня на рассмотрении Ассамблеи, избран иной путь. Он позволяет нам сделать один решительный шаг в направлении обеспечения подлинной ответственности. В нем предлагается учредить международный независимый и беспристрастный механизм, который в тесном сотрудничестве с Комиссией по расследованию будет собирать, обобщать, обеспечивать сохранность и анализировать доказательства нарушений норм международного гуманитарного права и нарушений и ущемлений прав человека, а также готовить материалы с целью облегчить и ускорить проведение в будущем уголовных разбирательств, независимого от того, когда и где такие разбирательства будут происходить.

Комиссия по расследованию, Совместный механизм по расследованию, государства и неправительственные организации, в частности, уже документируют преступления, которые были совершены в Сирии с марта 2011 года. В этой связи следует подчеркнуть, что цель этого проекта резолюции заключается в обеспечении того, чтобы стороны, перечисленные в пункте 6, передавали новому механизму

информацию и документацию для обобщения и анализа. В то же время любые выявленные им в результате этого анализа пробелы механизм сможет устранять путем сбора дополнительных доказательств в сотрудничестве с этими сторонами.

Для закладки фундамента будущих судебных процессов по уголовным делам будет важно, чтобы информация и документация представлялись в формате, позволяющем следственным и прокурорским органам, которые, в конечном счете, будут получать помощь от этого механизма, эффективно подавать их в суд или суды, имеющие юрисдикцию в отношении этих преступлений. И эта юрисдикция, разумеется, будет распространяться на все преступления, совершенные во время вооруженного конфликта в Сирии, независимо от их исполнителей или их воззрений.

В проекте резолюции подтверждается суверенитет Сирийской Арабской Республики и четко оговаривается, что согласно соответствующим нормам международного права главную ответственность за расследование и судебное преследование совершенных преступлений несет сама страна. В тех случаях, когда независимое и справедливое уголовное преследование не проводится, необходимо рассматривать другие варианты. Этот механизм предназначен для облегчения и ускорения уголовного судопроизводства при наличии суда или трибунала, способного и готового обеспечить такое независимое и справедливое судебное разбирательство в соответствии с международными стандартами. Представленный на рассмотрение Ассамблеи проект резолюции был весьма подробно обсужден с соответствующими сторонами в системе Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы его мандат дополнял работу Комиссии по расследованию. Поэтому механизм будет применять стандарты доказывания, используемые в ходе уголовного разбирательства, и, следовательно, будет использовать официальные стандарты уголовного правосудия.

Авторы проекта резолюции твердо убеждены в том, что этот механизм в идеале должен принципиально финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Эта точка зрения нашла свое отражение в изложенном в проекте резолюции намерении в кратчайшие возможные сроки найти для механизма финансирование из регулярного бюджета с целью обеспечения его независимости и беспристрастности. Мы будем тесно сотрудничать со всеми государствами-членами

с целью скорейшей реализации этого намерения в новом году в рамках отдельного решения Ассамблеи. Основой для этого станет доклад Генерального секретаря, просьба о представлении которого содержится в пункте 8 проекта резолюции.

Авторы этого документа провели весьма напряженную работу с государствами-членами и обсудили положения проекта резолюции в ходе открытых консультаций, на заседаниях групп и на двусторонней основе. Мы хотели бы провести более широкие консультации со многими делегациями и мы понимаем, что некоторые из них думают так же. Мы внесли в текст проекта резолюции различные поправки с учетом информации, полученной в ходе открытых консультаций, и удовлетворены тем, что это укрепило поддержку данного проекта резолюции.

В последние несколько недель отмечается высокий уровень активности в отношении ситуации в Сирии, и мы тесно сотрудничали со всеми, кто выдвигал позитивные инициативы с тем, чтобы этот уровень активности не снижался. Мы слишком часто и слишком долго откладывали принятие каких-либо решительных мер по обеспечению ответственности. Наше бездействие посылает сигнал о том, что совершение военных преступлений и преступлений против человечности — это допустимая стратегия, которая не влечет за собой никаких последствий. Очень хорошую возможность сделать иной посыл мы упустили уже давно. Вторую отличную возможность сделать это мы имеем сегодня. Приняв представленный нам проект резолюции, мы, тем самым, сделаем, наконец, один важный шаг в направлении оправдания надежд, которые нам не удастся оправдать в течение столь длительного времени.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь мы приступаем к рассмотрению проекта резолюции A/71/L.48.

Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-н Поллард (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Настоящее заявление я делаю в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

В пунктах 4, 5 и 8 проекта резолюции A/71/L.48 Генеральная Ассамблея постановляет учредить под эгидой Организации Объединенных Наций между-

народный беспристрастный и независимый механизм по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, поручив этому механизму тесно сотрудничать с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике в сборе, обобщении, обеспечении сохранности и анализе доказательств нарушений норм международного гуманитарного права и нарушений и ущемлений прав человека, а также в подготовке материалов с целью облегчить и ускорить проведение непредвзятых и независимых уголовных разбирательств в соответствии с международно-правовыми стандартами, национальными, региональными или международными судами или трибуналами, которые имеют или могут иметь в будущем юрисдикцию в отношении этих преступлений по международному праву; просит в этой связи Генерального секретаря разработать в течение 20 рабочих дней с даты принятия настоящей резолюции при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека круг ведения международного беспристрастного и независимого механизма и просит также Генерального секретаря безотлагательно предпринять шаги, меры и действия, необходимые для скорейшего создания и обеспечения полномасштабного функционирования международного беспристрастного и независимого механизма, который первоначально будет финансироваться за счет добровольных взносов, в координации с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике и с опорой на уже имеющийся потенциал, включая набор или выделение беспристрастных и опытных сотрудников, имеющих квалификацию и опыт, необходимые согласно кругу ведения; и просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции в течение 45 дней после ее принятия и постановляет в кратчайшие возможные сроки вернуться к вопросу о финансировании международного беспристрастного и независимого механизма.

Предполагается, что создание и функционирование международного, беспристрастного и независимого механизма, в том числе удовлетворение его потребностей в ресурсах, первоначально будет финансироваться за счет добровольных взносов. Вместе с

тем следует отметить, что подробные сметы расходов можно будет составить лишь после того, как будет определен круг ведения механизма в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 5. Кроме того, деятельность в связи с просьбами, содержащимися в проекте резолюции, будет осуществляться лишь при условии внесения добровольных взносов.

Что касается будущего финансирования механизма, то отмечается, что Генеральная Ассамблея вернется к рассмотрению вопроса о финансировании механизма, как это указано в пункте 8. Соответственно, принятие проекта резолюции A/71/L.48 не повлечет за собой никаких последствий для бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

Председатель (*говорит по-английски*): Я получил решение Управления по правовым вопросам и Юрисконсульта.

Мы только что обратились к правилам процедуры Генеральной Ассамблеи и решению 34/401. Мы проверяли тот факт, что выступления по мотивам голосования, выступления при осуществлении права на ответ и выступления по внесению процедурных предложений осуществляются делегациями с места. Поэтому, прежде чем предоставить слово оратору, изъявившему желание выступить по мотивам голосования до его проведения, позвольте напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за руководство работой этого важного заседания.

Но я попросил слова не для того, чтобы выступить с заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования. Я попросил слова в качестве главной заинтересованной стороны, с тем чтобы выступить на пленарном заседании не с разъяснением мотивов голосования, а с заявлением общего характера. Поэтому, г-н Председатель, я прошу Вас любезно позволить мне обратиться к участникам пленарного заседания с трибуны, как это сделал мой коллега посол Лихтенштейна.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы обратиться за дополнительной консультацией в отношении того, в каких случаях делегаты могут выступать с заявлением общего характера. Наши

юристы провели консультации. В этом случае я вынесу решение в качестве Председателя. Оно может быть опротестовано с места, однако я предлагаю продолжить наше вечернее заседание.

Я предоставляю Постоянному представителю Сирии возможность сделать заявление с этой трибуны, поскольку данное решение касается именно его страны. После этого мы вернемся к обычной процедуре выступлений.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за беспристрастное и объективное урегулирование этих правовых вопросов.

Прежде чем начать свое выступление, я хотел бы поздравить Лихтенштейн в связи с его несправедным союзом с Государством Катар в целях представления проекта резолюции A/71/L.48. Хотелось бы напомнить, что через несколько дней после аналогичного неудачного канадского шага в Генеральной Ассамблее снова принимается мера, которую нельзя назвать транспарентной, беспристрастной и законной и которая является результатом действий делегации Лихтенштейна, выступившей с инициативой, противоречащей пункту 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, который гласит:

«Настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава».

Вместо того, чтобы пытаться помешать мне выступить перед Генеральной Ассамблеей с этой трибуны, Юрисконсульту следовало бы изучить указанный пункт.

Содержание проекта резолюции, находящегося сегодня на нашем рассмотрении, свидетельствует о значительном лицемерии и огромном разрыве между теорией и практикой в том, что касается уважения Устава и суверенитета государств-членов. Позвольте мне сделать несколько замечаний, которые доказывают несостоятельность этого проекта резолюции и раскрывают намерения его авторов. Я имею в виду пункт 1 статьи 12 Устава, который гласит:

«Когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситу-

ации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора и ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом».

В случае с Сирией, как известно Ассамблее, Совет Безопасности продолжает выполнять свои обязанности. Два дня назад на утреннем заседании (см. S/PV.7841) он принял резолюцию 2328 (2016). Это доказывает, что делегации Лихтенштейна и Канады нарушают принципы и цели Устава. Генеральная Ассамблея не обладает юрисдикцией для создания механизмов, подобных тем, о которых упомянул мой коллега из Лихтенштейна. Это полномочие предоставлено лишь Совету Безопасности, а не Лихтенштейну, действующему в союзе с Катаром. Создание таких механизмов Генеральной Ассамблеей потребовало бы разрешения Генерального секретаря и согласия соответствующего государства, в данном случае правительства Сирии.

Ни один из этих принципов не был соблюден авторами, и Юрисконсульт не рассмотрел этот вопрос. Создание такого механизма представляет собой вопиющее вмешательство во внутренние дела государства — члена Организации Объединенных Наций. Это подрывает правовую юрисдикцию и юридические процедуры нашей страны, которые относятся к компетенции ее национальных властей и органов. Такие действия на этом решающем этапе также подрывают усилия по достижению национального примирения, предпринимаемые нашим правительством, которые были одобрены значительной частью нашего народа и оказались эффективными во многих областях. Что еще более важно, создание такого механизма создает непосредственную угрозу для перспектив политического урегулирования в Сирии. Во всех соответствующих резолюциях Совета Безопасности указано, что этот процесс должен осуществляться под руководством Сирии, а не Лихтенштейна и Катара. Таким образом, данный проект резолюции отражает намерение некоторых авторов политизировать подобный механизм и использовать его в качестве инструмента политических репрессий и затягивания конфликта в нашей стране, Сирии.

Проект резолюции основан на спорных и глубоко противоречивых формулировках, что является обычным явлением в рамках нашей международной Организации. Его авторы пытаются втянуть государства-члены в создание опасных правовых пре-

цедентов, которые станут правилами, на основании которых государства будут предпринимать попытки узаконить свое вмешательство во внутренние дела других государств. Обсуждение понятий и терминологии через обсуждение ответственности по защите, вненациональных и общепризнанных органов или других международных и региональных судов отражает поведение некоторых государств-членов при разработке и представлении проектов резолюций под ложным предлогом гуманитарных соображений. В них включаются расплывчатые формулировки, двусмысленная терминология и высокопарные выражения, которые допускают более одного толкования и которые применяются таким образом, что это наносит ущерб озвученным гуманитарным целям, и все это ради осуществления хорошо известной исторической повестки дня государств, которые игнорируют права человека, благосостояние народов или суверенитет государств. Вместо этого они стремятся узаконить внешнее вмешательство, свергнуть законные правительства с помощью военной силы, уничтожить ресурсы других стран и похитить их богатства. Они стремятся разделить людей на группы по конфессиональному и религиозному признакам под прикрытием резолюций Организации Объединенных Наций.

Устав возлагает на Организацию Объединенных Наций обязанность по защите верховенства права и территориальной целостности стран. Печально известные примеры неспособности Организации сделать это можно найти в истории некоторых африканских и латиноамериканских государств, а также Ирака и Ливии. Кроме того, авторы не говорят о терроризме, от которого страдает наша страна. Нет ни одного намека, ни одного упоминания о терроризме или действиях вооруженных террористических групп в Сирии. Это вполне ожидаемо, поскольку некоторые из спонсоров терроризма в Сирии — Турция, Саудовская Аравия и Катар — входят в число соавторов этого проекта резолюции.

К ответственности за ситуацию в Сирии должны быть привлечены те государства, которые создали, поддерживают и финансируют вооруженные террористические группы. Они предоставляют им нефть и средства, необходимые для закупки оружия, вербовки террористов и распространения такфиристской идеологии. Они открыли свои границы для того, чтобы иностранные боевики-террористы из более чем 100 государств смогли попасть на терри-

торию Сирии. В этой связи я хотел бы отметить, что делегация Лихтенштейна лицемерно поддержала инициативу по подготовке этого проекта резолюции и приняла в ней участие совместно с государствами, которые сбрасывают бомбы на гражданское население в Йемене и обезглавливают граждан подобно тому, как поступает ДАИШ в Сирии и Ливане.

Одним из последствий подобного лицемерия, которое проявляют правительства ряда стран Европейского союза, оправдывая такие акты и вступая в сговор с нефтяными державами и пособниками терроризма, что идет в разрез с провозглашенным ими стремлением к защите гуманитарных и человеческих ценностей и цивилизаций, является распространение террористических идеологий. В этой связи мы советуем странам, ставшим соавторами этого проекта резолюции, прочитать книгу “*Nos très chers émirs*”, которая недавно была опубликована двумя французскими журналистами, Жоржем Мальбрюно и Кристианом Шесно, и в которой задокументированы доказательства причастности принцев Катара и Саудовской Аравии к финансовой коррупции.

Действия делегации Лихтенштейна вызвали серьезные подозрения, поскольку она весьма поспешно подготовила этот проект резолюции — менее чем за одну неделю — и не провела никаких консультаций с нашей страной, затронутым государством. Кроме того, Лихтенштейн попросил провести неофициальные консультации с конкретными государствами, позиция которых по отношению к нашей стране хорошо известна. Этот проект резолюции был поставлен на голосование удивительным образом. Соавторы включили в пункт 5 ссылку на то, что международный беспристрастный и независимый механизм по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию будет финансироваться за счет добровольных взносов государств-членов вопреки первоначальному заявлению Лихтенштейна о том, что он будет финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Если финансирование этого механизма будет обеспечиваться за счет внешних взносов, то он не будет независимым. Как показывает опыт, правительства, которые финансируют подобные комиссии и механизмы, определяют направление их деятельности, и результаты их работы известны уже заранее.

Как мы можем допустить создание механизма, который будет финансироваться спонсорами терроризма, в частности Катаром, Саудовской Аравией и некоторыми европейскими странами, экспортирующими европейский терроризм в нашу страну и Ирак?

В заключение я прошу поставить проект резолюции A/71/L.48 на голосование и настоятельно призываю государства-члены, которые верят в принципы Устава Организации Объединенных Наций, проголосовать против него. Такое голосование не только поможет поддержать национальные интересы Сирии и ее народа, который продолжает страдать от терроризма, но и станет победой того, что осталось от авторитета международного права и что защищает всех нас от попыток некоторых государств манипулировать резолюциям Организации Объединенных Наций с целью подорвать национальный суверенитет других стран и их законные представительные судебные и законодательные институты. Я вновь заявляю, что наша страна никогда не будет голосовать против какого-либо государства-члена международного сообщества, за исключением тех случаев, когда это соответствует Уставу и нормам международного права.

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что нам предстоит заслушать еще шесть выступлений с разъяснением мотивов голосования до голосования и 14 выступлений с разъяснением мотивов голосования после голосования. В этой связи я настоятельно призываю делегации, по возможности, не использовать все отведенные им 10 минут и выступать как можно короче в интересах завершения нашей работы сегодня вечером.

Г-н Загайнов (Российская Федерация): Как известно, Генеральная Ассамблея, как и другие органы Организации Объединенных Наций, не имеет права создавать вспомогательные структуры с полномочиями, которыми сама Ассамблея не обладает. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея не может учреждать ни прокурорские органы, ни органы, призванные содействовать расследованию «преступлений», совершенных на территории государства-члена, в том виде, как они задуманы авторами рассматриваемого сегодня проекта A/71/L.48.

Поэтому его одобрение означало бы выход Ассамблеи за рамки своего мандата, прямое вмешательство

во внутренние дела государства — члена Организации Объединенных Наций и нарушение его суверенитета. Изложенные оценки полностью подтверждаются практикой Организации Объединенных Наций. Генеральная Ассамблея на протяжении всей истории Всемирной организации лишь фиксировала факты создания комиссий по расследованию на основании соглашения с затронутым государством, то есть при условии получения явно выраженного предварительного согласия последнего. Этот важнейший элемент в рассматриваемом проекте резолюции отсутствует.

Наша делегация последовательно отстаивает принцип, согласно которому решение вопросов привлечения к ответственности и наказания не должно идти в ущерб политическому урегулированию. Наоборот, эти два процесса должны содействовать друг другу. Резолюция в случае принятия лишь отдалит ключевую задачу налаживания мирного процесса в Сирийской Арабской Республике. Предлагаемый документ идет вразрез с Женевским коммюнике от 30 июня 2012 года (A/66/865, приложение), в котором указаны параметры переходного правосудия в рамках задач комплексного урегулирования в Сирии.

Право определять механизмы расследования преступлений и привлечения виновных к ответственности принадлежит Сирии и ее народу. Рассмотрение этого вопроса должно вписываться в контекст сирийского национального примирения и не предвосхищать его итоги. Показательна спешка и кулуарность при подготовке данной резолюции. Реальных открытых переговоров по проекту не проводилось. В силу этого в данном случае не приходится говорить о коллективном подходе, на основе которого должна выстраиваться работа в Организации Объединенных Наций. Вряд ли все это можно расценить как свидетельство подлинного стремления к обеспечению правосудия. Такие методы более характерны для политизированных и конъюнктурных шагов.

Таким образом, авторы предлагают Генеральной Ассамблее принять заведомо нелегитимное решение, выходящее за рамки ее полномочий. Материал, собранный данным механизмом, не может считаться доказательством в уголовно-процессуальном смысле и быть принят в этом качестве судебными и правоохранительными органами. Соответственно, работа механизма не принесет реальной пользы, а будет не более чем политическим мероприятием. Наша делегация будет голосовать против этого проекта (A/71/L.48) и призывает другие государства поступить так же.

Г-н Рамирес Карреньо (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Прежде начать выступление, я хотел бы выразить Постоянному представительству Российской Федерации наши соболезнования в связи с подлым убийством посла Андрея Карлова. В то же время мы вновь осуждаем пропаганду ненависти и нападки в адрес Российской Федерации в связи с ее борьбой против терроризма. Такая пропаганда подстрекает к насилию. Мы также выражаем соболезнования правительству и народу Германии в связи с террористическим нападением, которое было совершено в Берлине 19 декабря.

Что касается рассматриваемого сегодня проекта резолюции A/71/L.48, то Венесуэла вновь безоговорочно осуждает дальнейшую эскалацию насилия в Сирийской Арабской Республике, которое является побочным продуктом войны, развязанной более чем 60 экстремистскими группами, называющими себя умеренной оппозицией. Эти группы действуют в партнерстве, в частности, с такими террористическими организациями, как ДАИШ и Фронт «ан-Нусра». Они стремятся низвергнуть законное правительство Сирии и на сегодняшний день несут ответственность за гибель более 250 000 человек, страдания миллионов гражданских лиц, разрушение страны и дестабилизацию региона.

К сожалению, необходимо отметить, что эта жестокая война подпитывается и поддерживается могущественными странами, которые поставляют оружие самопровозглашенной умеренной оппозиции, а также оказывают ей финансовую, политическую и дипломатическую поддержку. Что это за группы и кто их представляет, никто точно не знает, зато ни для кого не секрет, что они поддерживают экстремистские группы, превратившиеся в такие террористические группировки, как ДАИШ и Фронт «ан-Нусра». Те, кто несет ответственность за ситуацию в Сирии, сегодня в своих заявлениях выражают озабоченность страданиями сирийского народа. Мы знаем, что некоторые братские страны демонстрируют подлинную обеспокоенность страданиями сирийского народа и заинтересованность в их прекращении, поэтому мы настоятельно призываем их продолжать действовать в том же духе. Но есть и такие, кто поддерживает насилие, совершаемое экстремистами и террористами. Мы можем лишь осудить политический цинизм, который находит отражение в их действиях.

Совет Безопасности продолжает следить за ситуацией в Сирии. В Генеральной Ассамблее мы рассма-

тривали ситуацию в Сирии дважды в течение одной недели. В отношении сирийского правительства существуют явное предубеждение и желание свергнуть его, как это было в Ливии и Ираке. Свержение правительств несет хаос их народам, подрывает мир и стабильность в регионе. Если считать сегодняшний проект резолюции конструктивным, тогда мы должны задаться вопросом, почему в нем обойдены молчаливым образом такие проблемы, как Палестина, Ливия, Йемен или Ирак, не говоря уже о ситуациях, в которых были совершены военные преступления и преступления против человечности.

Мы выступаем за проведение расследований и наказание при строгом соблюдении норм международного права всех, кто несет вину за военные преступления и преступления против человечности, совершенные в ходе любого конфликта любым государственным или негосударственным субъектом. Это — наша традиционная позиция, но мы также глубоко привержены соблюдению закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций принципов невмешательства во внутренние дела государств и суверенитета стран.

В случае Сирии ситуация вызывает гораздо больший резонанс в связи с ужасным давлением, которому подвергается правительство Сирии, что никоим образом не способствует поиску путей мирного урегулирования конфликта. По этой причине сегодня мы отказываемся поддержать политически предвзятый и мотивированный проект резолюции, который, как это уже неоднократно делалось раньше, преследует цель возложить вину на сирийское правительство. Нас особенно беспокоит то, что проект резолюции представлен в тот момент, когда сирийское правительство освобождает Алеппо. Нам непонятно, почему, вместо того чтобы приветствовать в средствах массовой информации и в Совете Безопасности освобождение Алеппо и изгнание оттуда террористов, мы без каких бы то ни было доказательств говорим о массовых убийствах. Мы озабочены тем, что в Ассамблее ничего не говорится о зверствах, совершенных террористами в Пальмире, Ракке и других районах, которые находятся под контролем террористических групп.

В сегодняшнем проекте резолюции не учитываются интересы сирийского правительства, или, иными словами, заинтересованной страны. Это говорит о явном отходе от демократических устоев Организации Объединенных Наций и положений Устава. Консультации с сирийским правительством не проводи-

лись в связи с тем, что некоторые страны не признают правительство этой страны, что не только нарушает суверенитет сирийского народа, но и постоянно препятствует политическому урегулированию конфликта из-за игнорирования военно-политической ситуации на местах.

Крайне важно также отметить наличие явного намерения игнорировать компетенцию Совета Безопасности, который является органом Организации Объединенных Наций, уполномоченным создавать вспомогательные следственные механизмы. Мы призываем Совет Безопасности и Генеральную Ассамблею конструктивно поддержать дипломатические усилия сопредседателей Международной группы поддержки Сирии и Специального посланника Генерального секретаря г-н Стаффан де Мистура по нахождению единственно возможного решения нынешнего конфликта, то есть политического решения, которое положит конец войне и трагическому положению сирийского народа.

По вышеупомянутым причинам Венесуэла будет голосовать против данного проекта резолюции. Мы надеемся на то, что в будущем мы приступим к работе над политическими инициативами, полностью отвечающими конечной цели восстановления мира, стабильности и справедливости в Сирии и в других странах, которые пострадали или страдают от ужасов войны, а также на то, что при этом будут соблюдаться основополагающие принципы Устава Организации Объединенных Наций, учитываться интересы ее государств-членов, уважаться их суверенитет, а также нормы международного права и принцип невмешательства.

Г-н Севилья Борха (Эквадор) (*говорит по-испански*): Эквадор вновь выражает серьезную озабоченность по поводу плачевной гуманитарной ситуации в Сирии, в том числе в Алеппо. Мы надеемся, что те, кто виновен в совершении преступлений против человечности, предстанут перед судом, включая тех, кто оказывает финансовую или военную поддержку террористическим группам, орудующим в стране.

Что касается рассматриваемого сегодня проекта резолюции A/71/L.48, представленного Княжеством Лихтенштейн, то делегация Эквадора хотела бы выступить со следующими разъяснениями мотивов своего голосования.

Во-первых, этот проект резолюции представляет собой механизм, не имеющий прецедента в истории

Организации Объединенных Наций. Он подрывает суверенную юрисдикцию государств и в то же время серьезно ослабляет всю структуру международного правосудия, созданную Римским статутом и его механизмами, покушаясь на авторитет Международного уголовного суда и, в частности, Канцелярии Прокурора. В сегодняшнем проекте резолюции подерживается идея гибкой системы международного правосудия, что идет в разрез с усилиями, прилагаемыми для укрепления существующих механизмов, особенно в свете угроз на различных направлениях.

Во-вторых, проект резолюции является примером предвзятой риторики, не учитывающей сложных причин конфликта в Сирийской Арабской Республике или его эволюции. Постоянное использование этой ошибочной риторики некоторыми государствами и средствами массовой информации с целью незаконной смены режима в Сирии является сегодня одной из причин, почему внутренний конфликт в Сирии до сих пор не урегулирован. Для урегулирования этого конфликта необходимо говорить всю правду, а не только ту правду, которая нас больше устраивает.

В-третьих, в проекте резолюции предлагается финансировать этот механизм, по крайней мере на начальном этапе его работы, за счет добровольных взносов. Таким образом, авторы проекта включают в текст элемент, который с самого начала вызывает сомнение в беспристрастности предложенного механизма. Просто включить слова «беспристрастный» и «независимый» в название проекта резолюции недостаточно. Мы должны демонстрировать эти принципы на практике, особенно в тех случаях, когда это касается финансирования.

В-четвертых, внесение этого проекта резолюции несвоевременно, поскольку он может только уменьшить вероятность дальнейших переговоров в соответствии с предложением Специального посланника г-на Стаффана де Мистуры по переговорам с целью найти всеобъемлющее и прочное политическое решение, с которым согласятся сирийцы. Это происходит в тот момент, когда в минувший понедельник Совет Безопасности смог единогласно принять резолюцию 2328 (2016) по эвакуации гражданского населения и комбатантов из зоны конфликта в Алеппо. В данный момент обсуждаются и другие возможности соглашения по этому вопросу.

И наконец, если основным смыслом этого проекта резолюции является сохранение возможности

привлечь к ответственности виновных в зверствах и преступлениях против человечности, то поражает тот факт, что на возникшие в последние несколько лет другие серьезные ситуации, такие, как нападения в Йемене, массовые убийства в Эль-Фаллудже, продолжающаяся осада населения Газы и захват флотилии, пытавшейся в 2010 году доставлять гуманитарную помощь на эту истерзанную землю, а также гибель сотен ни в чем не повинных мирных жителей в результате нападений с применения БПЛА, этот механизм не распространяется.

В силу всех этих причин Эквадор воздержится при голосовании по проекту резолюции A/71/L.48, и мы настоятельно призываем всех участников проявлять ответственность и воздерживаться от действий, которые могут помешать дальнейшим переговорам об окончательном прекращении сирийского конфликта в рамках дипломатического урегулирования между всеми сторонами в Сирии. Мы настоятельно призываем их сделать это, не забывая и о своих обязательствах по борьбе с террористическими группами при полном соблюдении норм международного гуманитарного права.

Г-жа Родригес Абаскаль (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы желает разъяснить мотивы своего голосования по проекту резолюции 71/248 «Международный беспристрастный и независимый механизм по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года».

Делегация Кубы не может поддержать проект резолюции, который столь очевидно игнорирует тот факт, что главная ответственность за расследование и судебное преследование любых нарушений или преступлений, которые, возможно, были совершены на территории Сирийской Арабской Республики, лежит на ее правительстве и ее судебной системе. Хотя в тексте и содержатся формулировки, подтверждающие обязательство уважать суверенитет Сирийской Арабской Республики, в действительности его положения полностью противоречат этому обязательству и основополагающим принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и нормах международного права. Необходимо уважать независимость, суверенитет и территориальную целостность всех государств, включая Сирийскую Арабскую Республику.

Мы считаем, что просить Генеральную Ассамблею одобрить международный механизм для якобы беспристрастного и независимого расследования и судебного преследования в Сирии, когда проект учреждающей этот механизм резолюции не содержит даже определения его круга полномочий, недопустимо. В действительности государства-члены не смогут высказать свое мнение о его круге полномочий и тем более принимать по нему решения. Кроме того, мы считаем, что обеспечить независимость и беспристрастность механизма, который должен вступить в силу и первоначально функционировать за счет добровольных взносов, невозможно. Напротив, есть множество примеров тех пагубных последствий, которые такое финансирование может иметь для его независимости и беспристрастности. В конечном счете, самое большое влияние на решения относительно того, каким образом этот механизм будет функционировать на практике, получают страны-доноры. По этим причинам делегация Кубы будет голосовать против этого проекта резолюции.

Г-н Матджила (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за возможность обсудить в Генеральной Ассамблее нынешнюю ситуацию в Сирии. Южная Африка осуждает все нарушения прав человека — и особенно нарушения прав таких уязвимых групп, как женщины и дети, — во всем мире, в том числе в Йемене, в Сирии, в Ираке, в Ливии и в Палестине. Сейчас как никогда важно еще раз заявить о нашей приверженности делу защиты прав человека и пострадавшего населения во всех этих кризисных районах.

Но проект резолюции A/71/L.48 ввергает в кризис всю систему Организации Объединенных Наций. Он углубляет противоречия и раскол в нашей Организации. Для 2016 года это было бы плохим завершением. Когда мы имеем дело с жизнями людей, мы должны оставлять место для широкого диалога и консультаций. В конце концов, Совет Безопасности принял резолюцию 2328 (2016) по Сирии всего несколько дней назад. Южная Африка выступает против того избирательного подхода, с которым в Генеральной Ассамблее решаются вопросы, и мы считаем, что подобные односторонние проекты резолюций, которые постоянно вносятся в Ассамблею, урегулировать конфликт в Сирии не помогают. Мы полагаем, что рассматриваемый проект резолюции не поможет сторонам в сирийском кон-

фликте достичь прочного мира, поэтому Южная Африка проголосует соответственно.

Мы обеспокоены тем, что некоторые государства-члены могут использовать это как возможность для продвижения своих геополитических интересов и достижения определенных результатов, которая, возможно, мандатом Генеральной Ассамблеи не предусмотрена. По нашему мнению, этот проект резолюции является попыткой обязать Ассамблею выполнять функции Совета Безопасности. Мы не можем рисковать, позволяя ему посягать на мандат Совета, когда в Уставе Организации Объединенных Наций четко указано, что ответственность за поддержание мира и безопасности лежит на Совете Безопасности. Кроме того, мы считаем, что процесс подготовки этого проекта резолюции не был достаточно транспарентным и проходил с нарушениями процедуры. В статье 12 Устава четко сказано, что

«Генеральный Секретарь, с согласия Совета Безопасности, уведомляет Генеральную Ассамблею на каждой ее сессии обо всех вопросах, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, и таким же образом уведомляет Генеральную Ассамблею, а если Генеральная Ассамблея не заседает, то Членов Организации, немедленно, как только Совет Безопасности прекратит рассмотрение таких вопросов».

Ассамблея такого уведомления не получала. Кроме того, эта статья подразумевает, что Ассамблея не может рассматривать вопрос, находящийся на рассмотрении Совета Безопасности, если Совет ее на это не уполномочил. Я не уверен, что нам поручили сделать это.

Во-вторых, то, каким образом осуществлялся этот процесс, сопряжено с риском создания ошибочного прецедента. Решения такого плана должны приниматься только с согласия непосредственно вовлеченных в этот процесс государств-членов, и этот принцип не был соблюден. Южная Африка считает, что мир является одним из основополагающих условий для защиты и поощрения прав человека в Сирии. Мы будем и впредь настоятельно призывать стороны в конфликте самостоятельно обращаться в Совет Безопасности и коллективно определять «дорожную карту» в целях устойчивого политического урегулирования кризиса под руководством сирийцев. Генеральная Ассамблея — этот парламент народов мира — должна

прилагать больше усилий для достижения цели прочного политического урегулирования в Сирии.

Г-н Дехгани (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить наши искренние соболезнования народу, правительствам и постоянным представительствам Российской Федерации и Германии, а также нашу солидарность с ними в связи с террористическими нападениями, совершенными в Анкаре и Берлине. К сожалению, эти трагические новости о террористических актах, происходящих в разных странах по всему миру, как это ни ужасно, становятся обычным явлением и свидетельствуют о том, что международному сообществу предстоит пройти долгий путь в целях устранения этого явления.

В последние несколько лет Сирийская Арабская Республика больше, чем любая другая страна, пострадала от бедствия терроризма. Правительство и народ Сирии заплатили высокую цену в своей борьбе против темных сил насильственного экстремизма и терроризма, которые по-прежнему получают извне финансирование, оружие и поддержку. В это трудное время международное сообщество должно поддерживать Сирию в ее борьбе с терроризмом и экстремизмом. Кроме того, крайне важно предпринять инициативы, направленные на прекращение конфликта, с тем чтобы как можно скорее начать процесс политического примирения под руководством сирийцев.

К сожалению, находящийся сегодня на рассмотрении проект резолюции A/71/L.48, предусматривает как раз обратное. Мы не считаем, что это является конструктивной мерой, будь то с юридической или политической точки зрения. Что касается правовых аспектов, то мы сожалеем о том, что, хотя в первом и втором пунктах преамбулы этого текста подчеркивается важность Устава Организации Объединенных Наций и суверенитета Сирийской Арабской Республики, проект резолюции в целом является нарушением Устава и его основополагающего принципа государственного суверенитета. В соответствии с нормами и принципами международного права обеспечение соблюдения законов и судебное преследование преступников относятся исключительно к внутренней юрисдикции государств.

Однако в этом проекте резолюции предпринимается попытка создать международный механизм по

«содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наибо-

лее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике, и их судебному преследованию».

Нет необходимости говорить о том, что создание такого механизма без согласия соответствующего государства свидетельствует о полном игнорировании суверенитета Сирийской Арабской Республики. В этой связи данная инициатива также является нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций, в том числе пункта 7 статьи 2, поскольку речь идет о вмешательстве в дела, по существу относящиеся к внутренней юрисдикции любого государства — члена Организации Объединенных Наций. В соответствии с этой же статьей единственным исключением из этого правила является применение принудительных мер на основании главы VII Устава.

С политической точки зрения данный проект резолюции также не приносит пользы в силу многих причин, в том числе следующих. Принимая во внимание реальное положение дел на местах в Сирии и сроки представления этого проекта резолюции, едва ли можно сомневаться в том, что он служит для продвижения политической повестки дня под прикрытием борьбы за справедливость. Довольно примечательно, что сразу же после возвращения сирийской армией Алеппо из-под контроля террористов на различных уровнях, в том числе в Ассамблее, стали неожиданно появляться различные инициативы с четкими политическими задачами.

Несмотря на международный консенсус относительно того, что терроризм должен быть побежден, Иран вновь и вновь заявляет, что у ситуации в Сирии не может быть военного решения и что народ Сирии должен сам определять свое собственное политическое будущее. В этой связи мы всегда поддерживали осуществление под подлинным руководством и контролем самих сирийцев процесса, направленного на достижение мира и национального примирения. Любые другие усилия или инициативы должны предприниматься в соответствии с таким процессом, содействовать ему и ускорять его осуществление. В этой связи совещание министров иностранных дел Турции, Российской Федерации и Ирана, которое состоялось вчера в Москве, является примером того, как мы все можем конструктивным образом содействовать возврату к этому политическому процессу, в том числе осуществлению резолюции 2254 (2015) Совета Безопасности.

Вместе с тем рассматриваемый нами сегодня проект резолюции не является шагом в правильном направлении, поскольку он может подорвать усилия по обеспечению политического урегулирования кризиса. Создавая незаконный механизм по проведению расследований и устанавливая условия, данный проект резолюции не преследует никакой другой цели, кроме создания препятствий на пути такого урегулирования. Хотя Исламская Республика Иран твердо поддерживает принцип борьбы с безнаказанностью и обеспечения привлечения к ответственности, мы считаем, что нам следует тщательно избегать всяческой политизации этого важного принципа. Международное сообщество должно стремиться положить конец безнаказанности во всем мире, в том числе на оккупированных палестинских территориях, в Йемене и во всех других районах, которые сталкиваются с иностранным вмешательством или агрессией. В этой связи следует отметить, что политизация, избирательность и применение двойных стандартов могут быть губительны и представляют собой препятствие на пути к прекращению безнаказанности. Вопрос, который мы хотели бы задать авторам этого проекта резолюции, состоит в том, готовы ли они вести борьбу с безнаказанностью во всем мире, или же они предпочитают действовать избирательно и бороться с безнаказанностью лишь в случае совершения наиболее серьезных видов преступлений.

Кроме того, проект резолюции не предусматривает устранения коренных причин чудовищной проблемы терроризма в Сирии и будет лишь способствовать безнаказанности тех, кто создает, финансирует, вооружает террористические группы и иностранных боевиков-террористов в Сирии и занимается их идеологическим воспитанием. Он создает опасный прецедент политизации борьбы с безнаказанностью ради недальновидных политических интересов и за счет игнорирования общепринятых принципов международного права и Устава. По этим причинам мы будем голосовать против проекта резолюции A/71/L.48 и призываем все государства-члены рассмотреть возможность поступить таким же образом.

Г-н Бесседик (Алжир) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы выступить с разъяснением мотивов голосования по проекту резолюции A/71/L.48.

В этой связи я хотел бы еще раз подтвердить приверженность Алжира принципу привлечения к ответственности и борьбе с безнаказанностью во всем

мире без избирательности, политизации и применения двойных стандартов. Я хотел бы также подчеркнуть, что в контексте реформы Организации Объединенных Наций Алжир как одно из государств — основателей Совета по правам человека принимал активное участие в его создании. Назначение Алжира координатором между Нью-Йорком и Алжиром при рассмотрении деятельности Совета в 2012 году является доказательством приверженности Алжира поощрению и защите прав человека. В этой связи Алжир осуждает все формы нарушений прав человека во всем мире и настоятельно призывает обеспечить привлечение к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях, где бы они ни находились.

Механизм, к созданию которого призывает проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи, — это прецедент, поскольку Совет Безопасности не направлял Генеральной Ассамблее соответствующей просьбы. Хотя согласно правилам процедуры государства-члены имеют право на создание такого механизма, он должен быть создан либо в рамках дипломатической конференции, либо в соответствии с мандатом или прерогативами Совета Безопасности. В данном конкретном случае он должен быть создан в рамках дипломатической конференции.

С другой стороны, мы считаем, что в соответствии с руководящими принципами, согласованными в Женеве между сирийскими партнерами, такая инициатива затрагивает в основном сирийский народ. В этой связи Алжир обеспокоен тем, что создание такого механизма в столь сжатые сроки без проведения дополнительных консультаций для определения юридического круга ведения приведет к подрыву нынешнего политического процесса, направленного на урегулирование сирийского кризиса. Поэтому наша делегация не может поддержать проект резолюции и будет голосовать против него. Мы призываем все государства-члены поступить таким же образом.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до голосования.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции A/71/L.48, озаглавленному «Международный беспристрастный и независимый механизм по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совер-

шенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию».

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики для заявления по порядку ведения заседания.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Прошу прощения за то, что прерываю ход заседания. Я хотел бы напомнить, что многие делегации, в том числе наша, подняли несколько весьма четких процедурных вопросов, которые не предполагают и не требуют каких-либо консультаций с так называемыми советниками по правовым вопросам, находящимися в этом зале. Я имею в виду статью 12 Устава и другие пункты, на основании которых Генеральной Ассамблее запрещается рассматривать любые вопросы, которыми занимается Совет Безопасности. Мы не получили ответа на этот важнейший вопрос, который определит ход этого заседания. Каково юридическое заключение по этому вопросу?

Мои коллеги и я подняли многие другие не вызывающие сомнений правовые вопросы. Что мы можем сделать в ответ на вопиющие юридические противоречия, о которых мы упомянули? В соответствии с положениями Устава Генеральная Ассамблея не может заниматься каким-либо вопросом, который рассматривается Советом Безопасности. Таким образом, дальнейшее рассмотрение Генеральной Ассамблеей проекта резолюции, переданного ей на рассмотрение, противоречит положениям Устава и подрывает все то, что осталось от авторитета нашей международной Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Что касается замечаний — и я их действительно услышал — ряда делегаций по компетенции Генеральной Ассамблеи в отношении рассмотрения проекта резолюции, содержащегося в документе A/71/L.48, в свете статьи 12 Устава, то я хотел бы напомнить, что в соответствии с практикой Ассамблеи, а также с учетом мнений, ранее высказанных Канцелярией советника по правовым вопросам, статья 12 не запрещает Генеральной Ассамблее в целом рассматривать, обсуждать и выносить рекомендации в отношении пунктов, которые находятся в повестке дня Совета Безопасности, в частности в тех случаях, когда пункт, представленный на рассмотрение Совета, и пункт, представленный на рассмотрение Ассамблеи, не являются идентичными.

Я хотел бы также уточнить, что слово «выполняет» в статье 12 неизменно толкуется как «выполняет в данный момент», и, следовательно, Ассамблея вынесла рекомендации по вопросам, которые также рассматривал Совет Безопасности. Общепринятая практика Генеральной Ассамблеи, которую необходимо принимать во внимание, наряду с практикой Совета Безопасности показывает, что этот же вопрос применительно к поддержанию международного мира и безопасности был также отмечен Международным Судом в его консультативном заключении от 2004 года. В этой связи, если не будет возражений, я намерен поступить соответствующим образом.

Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики для заявления по порядку ведения заседания.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Председатель является моим другом, и я уважаю его решение. Тем не менее я хотел бы еще раз зачитать, уже на английском языке, статью 12 Устава. В пункте 1 отмечается:

«Когда Совет Безопасности выполняет возложенные на него настоящим Уставом функции по отношению к какому-либо спору или ситуации, Генеральная Ассамблея не может делать какие-либо рекомендации, касающиеся данного спора и ситуации, если Совет Безопасности не запросит об этом».

В пункте 2 отмечается:

«Генеральный Секретарь, с согласия Совета Безопасности, уведомляет Генеральную Ассамблею на каждой ее сессии о всех вопросах, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности, находящихся на рассмотрении Совета Безопасности, и таким же образом уведомляет Генеральную Ассамблею, а если Генеральная Ассамблея не заседает, то Членов Организации, немедленно, как только Совет Безопасности прекратит рассмотрение таких вопросов».

Я не являюсь юрисконсультантом, однако я не могу выразить уважение присутствующим в этом зале советникам по правовым вопросам. Они ведут себя нечестно. Они неоднократно вводили в заблуждение все государства-члены, вынося запутанные решения по сложным вопросам. Всего за несколько месяцев они сделали это трижды. В одном из случаев я был вынужден направить официальное письмо на имя

Генерального секретаря с жалобой на безответственное поведение так называемых советников по правовым вопросам этой международной Организации.

Председатель (*говорит по-английски*): Я принимаю к сведению замечание по порядку ведения заседания, сделанное представителем Сирийской Арабской Республики. На данном этапе я хотел бы отметить, что, если представитель желает оспорить постановление Председателя, которое, разумеется, было вынесено с учетом юридических консультаций, которые я, как Председатель, мог получить, то он может сделать это в официальном порядке в соответствии с правилом 71 правил процедуры, четко проинформировав Генеральную Ассамблею о своем намерении. Согласно правилам представитель может опротестовать постановление Председателя. Протест может быть немедленно поставлен на голосование, и постановление Председателя остается в силе, если оно не будет отклонено большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Организации. Представитель, выступающий по порядку ведения заседания, не может говорить по существу обсуждаемого вопроса. Представитель Сирийской Арабской Республики должен уточнить, оспаривает ли он официально постановление Председателя или нет. Я предоставляю ему слово.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Нет, я не намерен оспаривать постановление. Речь идет вовсе не об оспаривании постановления. Речь идет о том, чтобы открыть глаза государств-членов на странную, ненадлежащую и безответственную практику, которая имеет место в Организации. Юристы получают зарплату от нас, государств-членов. Поэтому они должны быть беспристрастными и независимыми. Они не должны быть недобросовестными или коррумпированными. Они обязаны говорить правду.

Председатель (*говорит по-английски*): Насколько я понимаю, было сделано замечание по порядку ведения заседания. Теперь мы должны продолжить нашу работу.

Сейчас я предоставляю слово представителю Секретариата.

Г-жа Поллард (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотела бы объявить, что после представления проекта резолюции A/71/L.48 к числу его авторов, помимо делегаций, перечисленных в са-

мом документе, присоединились следующие страны: Австралия, Хорватия, Франция, Италия, Ямайка, Либерия, Федеративные Штаты Микронезии, Монако, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Сан-Марино, Словакия, Испания, бывшая югославская Республика Македония, Тринидад и Тобаго, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Вануату.

Председатель (*говорит по-английски*): Проступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосования.

Голосовали за:

Албания, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Бельгия, Белиз, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Канада, Центральноафриканская Республика, Чили, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эстония, Фиджи, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Кирибати, Кувейт, Латвия, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Маршалловы Острова, Мавритания, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Черногория, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Оман, Палау, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Испания, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вануату, Йемен, Замбия

Голосовали против:

Алжир, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бурунди, Китай, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Иран (Исламская Республика), Кыргызстан, Никарагуа,

Российская Федерация, Южный Судан, Сирийская Арабская Республика, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

Воздержались:

Антигуа и Барбуда, Армения, Бангладеш, Бенин, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Колумбия, Конго, Доминика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Индия, Индонезия, Ирак, Казахстан, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Мадагаскар, Мали, Маврикий, Монголия, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Того, Тувалу, Уганда, Объединенная Республика Танзания, Вьетнам

Проект резолюции A/71/L.48 принимается 105 голосами против 15 при 52 воздержавшихся (резолюция 71/248).

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово ораторам, желающим выступить с разъяснением мотивов голосования после голосования, я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места. Мы должны заслушать 14 ораторов, поэтому я прошу делегации быть краткими.

Г-н Гарсиа Моритан (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентинская Республика не раз напоминала о настоятельной необходимости обеспечения того, чтобы серьезные случаи нарушения и попрания прав человека и норм международного гуманитарного права, совершаемые всеми сторонами в ходе конфликта в Сирии, были должным образом расследованы и переданы на рассмотрение судебных органов — либо национальных компетентных учреждений, либо соответствующих международных механизмов. В этой связи Аргентина неоднократно, в том числе в последний раз, когда она занимала место в Совете Безопасности в качестве непостоянного члена, поддерживала идею о передаче ситуации в Сирии на рассмотрение Международного уголовного суда. В силу этого мы проголосовали за резолюцию 71/248, поскольку, с нашей точки зрения, она является средством обеспечения сохранности доказательств и эффективного привлечения к ответственности в будущем.

Тем не менее мы подтверждаем, что главная юридическая ответственность за принятие решений в отношении событий, произошедших в ходе конфликта в Сирии, и обязанность расследовать их лежат на судах самой Сирии. Мы считаем, что любой механизм привлечения к ответственности под эгидой Организации Объединенных Наций, в частности созданный без согласия затронутого государства, должен финансироваться из регулярного бюджета Организации. Это будет гарантировать беспристрастность и независимость международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Поэтому мы хотели бы, чтобы текст резолюции безоговорочно опирался на этот принцип.

Кроме того, мы надеемся, что круг ведения механизма будет учитывать ряд важных вопросов, которые не были рассмотрены в самой резолюции, включая преодоление возможных юрисдикционных коллизий. В этой связи мы считаем, что механизм не должен сотрудничать с национальными судами, которые могут пытаться осуществлять уголовную юрисдикцию в отсутствие достаточных юрисдикционных связей в отношении предполагаемых преступлений.

Г-н Виейра (Бразилия) (*говорит по-английски*): Будучи страной, которая твердо привержена делу привлечения к ответственности за самые серьезные международные преступления, Бразилия проголосовала за создание международного беспристрастного и независимого механизма для содействия проведению расследований в отношении лиц, которые несут ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Мы разделяем обеспокоенность, связанную с тем, что доказательства актов, которые совершаются всеми сторонами в конфликте и могут быть квалифицированы как военные преступления и преступления против человечности, стремительно исчезают. Обеспечение сохранности доказательств имеет важнейшее значение для достижения нашей общей цели — привлечения к ответственности всех виновных в таких преступлениях при полном соблюдении надлежащей правовой процедуры.

Бразилия хотела бы подчеркнуть, что легитимность работы механизма и, соответственно, наши надежды на будущую деятельность по привлечению виновных к ответственности зависят от беспристрастного и неизбирательного сбора доказательств на местах. Такая работа не должна подразумевать, что основное внимание следует уделять только одной стороне конфликта без учета другой стороны. Она должна опираться на более высокие ценности, которые не позволяют нам мириться с безнаказанностью за военные преступления и преступления против человечности. Легитимность этого процесса также зависит от его полного соответствия нормам международного права, в том числе тем, которые касаются ограничений и охвата универсальной юрисдикции. Механизм не должен использоваться для проведения заочных судебных разбирательств на основе сомнительных утверждений в отношении универсальной юрисдикции. С нашей точки зрения, круг ведения, который будет разработан Управлением Верховного комиссара по правам человека, должен четко предусматривать, что информация не будет доводиться до сведения государств, которые хотят осуществить универсальную юрисдикцию, но на территории которых нет предполагаемых преступников.

Г-н Скиннер Кле (Гватемала) (*говорит по-испански*): Гватемала проголосовала за резолюцию 71/248, учитывая, что народ Сирийской Арабской Республики находится в очень тяжелом положении. Прошло почти шесть лет, и за это время погибли более 250 000 гражданских лиц, включая женщин и детей, а более 3 миллионов человек бежали от ужасного и неизбирательного насилия. Права и человеческое достоинство всех пострадавших грубо ущемляются. Однако, несмотря на всю серьезность ситуации и на все страдания сирийского народа, за серьезные преступления и серьезные нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права к ответственности не привлечено ни одно лицо.

В связи с такой ситуацией и неспособностью Совета Безопасности выполнить свои обязанности Гватемала считает, что обеспечить защиту людей, гарантировать жизнь и облегчить доступ к правосудию должно международное сообщество. Наша делегация высоко оценивает резолюцию и поэтому в целом поддерживает ее положения, в том числе идею создания международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее

серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию.

Мы отмечаем неотложность ситуации и необходимость создания в кратчайшие возможные сроки эффективного и объективного механизма, свободного от какой-либо политизации. Поэтому мы хотели бы, чтобы он финансировался из регулярного бюджета Организации, что позволит ему сохранять свою независимость и беспристрастность. Мы также проголосовали за эту резолюцию, поскольку убеждены в необходимости восстановления справедливости в отношении ни в чем не повинных людей, пострадавших в ходе кровавого, бессмысленного конфликта, для которого характерны ненависть и нетерпимость. В ходе этого конфликта была пролита кровь ни в чем не повинных людей, и он стал угрозой для международного мира и безопасности.

Мы знаем, что мир является плодом справедливости. Генеральная Ассамблея обсуждает вопросы мира и безопасности и возможность привлечения к ответственности тех, кто грубо нарушает права человека или нормы международного гуманитарного права. Мы приветствуем резолюцию 2328 (2016) Совета Безопасности и считаем, что сегодняшняя резолюция дает возможность защитить жизнь людей и предотвратить использование насилия в качестве политического инструмента в период до окончательного урегулирования этого отвратительного конфликта и обеспечения отправления правосудия в интересах тысяч пострадавших.

Поэтому наша делегация призывает все заинтересованные стороны и гражданское общество полной мере и безоговорочно сотрудничать с этим Механизмом и с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике в контексте выполнения ими своих мандатов. Гватемала всегда выступала за диалог и подтверждает свою приверженность принципу многосторонности; мы всегда не теряем надежды на успех продолжительных переговоров, которые ведутся в рамках Организации Объединенных Наций добросовестно и ответственно. Мы обязаны обеспечить грядущим поколениям мирное и безопасное будущее.

Г-н У Хайгао (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай глубоко сожалеет по поводу ужасных страданий, на которые конфликт в Сирии обрек ее народ. Мы решительно призываем все сирийские стороны

положить конец их спорам и разногласиям и вернуться на праведный путь урегулирования проблемы посредством диалога и консультаций, памятуя о будущей судьбе страны и высших интересах народа.

Китай всегда выступал за то, чтобы все сирийские стороны соблюдали права человека и нормы международного гуманитарного права и делали все возможное для предотвращения причинения вреда ни в чем не повинным людям. Китай решительно выступает против любых действий сторон сирийского конфликта, которые нарушают нормы международного гуманитарного права и права человека. В то же время мы считаем, что при решении вопроса о безнаказанности мы должны уважать судебный суверенитет принимающей страны, соблюдать принцип ее руководящей роли и поддерживать совместные усилия, направленные на то, чтобы составить общую картину политического урегулирования.

Специальный посланник Генерального секретаря по Сирии г-н Стаффан де Мистура объявил о возобновлении женеvских мирных переговоров по Сирии в феврале следующего года. В нынешней же ситуации международному сообществу следует объединить свои усилия и содействовать созданию благоприятных условий для скорейшего возобновления политического процесса с целью решения сирийской проблемы. Международное сообщество в рамках любых своих действий должно уважать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Сирии. Оно должно быть готовым играть активную и конструктивную роль в продвижении политического урегулирования сирийской проблемы. Ему следует содействовать сохранению единства членов Организации Объединенных Наций и не следует усложнять проблему.

Китай последовательно и активно принимает участие в политическом процессе, направленном на урегулирование сирийской проблемы и содействие ему, и играет конструктивную роль в поощрении политического урегулирования. Вместе с международным сообществом Китай будет и впредь помогать всем сторонам сирийского конфликта как можно скорее вернуться на путь переговоров и поиска приемлемого для всех сирийских сторон решения в соответствии с принципом национальной ответственности и руководящей роли самой Сирии. Тем самым Китай будет вносить свой посильный вклад

во всеобъемлющее, надлежащее и справедливое урегулирование сирийской проблемы.

Г-жа Фам (Вьетнам) (*говорит по-английски*): Вьетнам выражает серьезную озабоченность тяжелой гуманитарной ситуацией в Сирии и осуждает все акты насилия, совершаемые в отношении гражданского населения. Мы призываем все стороны конфликта прекратить эти ужасные акты, в первую очередь путем соблюдения норм международного гуманитарного и правозащитного права.

В то же время наша делегация глубоко озабочена тем, что резолюция 71/248 призывает к учреждению Международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и к их судебному преследованию, хотя надлежащие консультации со всеми заинтересованными сторонами проведены не были. Кроме того, эта резолюция не обеспечивает беспристрастность и независимость этого Механизма.

Поскольку теперь Механизм будет учрежден, мы считаем, что он должен функционировать и применяться в строгом соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и принципами международного права, включая принцип уважения национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела суверенного государства. Поэтому мы воздержались при голосовании по данной резолюции. Вьетнам вновь заявляет о своей поддержке достижения политического решения путем проведения мирных переговоров и диалога между всеми заинтересованными сторонами с целью обеспечить прочный мир в Сирии.

Г-н Хабиб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Наша делегация взяла слово, чтобы разъяснить мотивы своего голосования по резолюции 71/248, которую мы только что приняли.

Индонезия неизменно, неоднократно и в различных форумах, выражала глубокую озабоченность сохраняющейся в Сирии плачевной гуманитарной ситуацией и ситуацией в области прав человека, а также продолжающимся конфликтом между всеми сторонами, который затронул многих гражданских лиц в Сирии. Гибель тысяч людей и повсеместные разрушения требуют, чтобы мы настоятельно при-

звали все стороны немедленно прекратить все акты насилия и боевые действия, в том числе заключить соглашение о прекращении огня.

Мы считаем, что резолюции Генеральной Ассамблеи, такие как резолюция 71/203, которую мы поддержали, а также резолюция 2328 (2016) Совета Безопасности, которая была принята несколько дней назад, дают хороший импульс и создают прочную основу для дальнейших усилий по прекращению боевых действий, предоставлению гуманитарного доступа и оказанию помощи. Мы также считаем, что эти резолюции активизируют всесторонний политический диалог с участием всех сирийских сторон, который позволит найти долгосрочное решение.

Мы придаем большое значение подотчетности; однако мы воздержались при голосовании по резолюции 71/248, так как сомневаемся в необходимости создания нового механизма с нечетким мандатом, который, возможно, будет дублировать уже существующий мандат, учрежденный Советом по правам человека и Советом Безопасности. Создание нового механизма с нечетким мандатом в этих чрезвычайных обстоятельствах могло бы отвлечь наше внимание от необходимости преодоления гуманитарных кризисов и обеспечения благополучия гражданского населения на местах, которое остро нуждается в помощи. Создание такого механизма также будет затягивать процесс поиска мирного политического решения.

Нам следует сосредоточиться на осуществлении резолюций, которые мы недавно приняли, на предоставлении гуманитарной помощи гражданскому населению и беспрепятственного доступа гуманитарным работникам. Мы приветствуем все усилия, которые прилагает международное сообщество для поиска путей мирного урегулирования затянувшегося конфликта в Сирии, и призываем уважать суверенитет, независимость, единство и территориальную целостность Сирийской Арабской Республики.

Г-н Мустафа (Египет) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хочу подчеркнуть, что Египет всегда был и будет в числе главных сторонников обеспечения верховенства права, правосудия и борьбы с безнаказанностью. Наша делегация считает, что привлечение к ответственности за серьезные преступления и нарушения международного гуманитарного права, а также за нарушения и ущемления прав человека, где бы они ни совершались, будь то в Сирии, Ливии,

Сомали, Ираке, Западной Африке или даже в Азии, исключительно важно. Однако несмотря на нашу готовность играть активную роль в обеспечении ответственности, наша делегация воздержалась сегодня при голосовании по резолюции 71/248 по причинам, связанным с процессом подготовки этой резолюции и ее представления государствам-членам.

Во-первых, процесс подготовки этой резолюции отличался отсутствием транспарентности. Просто непостижимо и неприемлемо, чтобы небольшая группа государств неделями проводила консультации по резолюции, которая касается всего международного сообщества в целом. Также недопустимо, чтобы эта небольшая группа рассматривала данный вопрос как некую военную тайну, без представления проекта текста и без консультаций с широким кругом государств или соответствующих групп государств, включая Группу арабских государств.

Во-вторых, эта небольшая группа не предоставила государствам-членам достаточно времени для проведения консультаций по тексту проекта резолюции. Государства-члены были удивлены, когда им предоставили проект резолюции в пятницу, 16 декабря, хотя официально он был представлен в понедельник, 19 декабря, и принят в среду, 21 декабря.

В-третьих, в ходе заседания в пятницу (см. A/71/PV.64) стало очевидно, что нет желания проводить открытые консультации по этому тексту. Это стало ясно, когда посол Лихтенштейна сказал, что для внесения каких-либо поправок в текст проекта необходимо согласие всех стран, являющихся его авторами.

К сожалению, все это подтвердило, что страны, которые выступили с инициативой подготовить резолюцию, умышленно воздержались от проведения консультаций со всеми государствами-членами и отказались учесть их мнение. К государствам-членам было такое отношение, как будто их согласие было предрешено. В межгосударственных отношениях, в частности в Генеральной Ассамблее, подобные действия недопустимы. Такое поведение порождает нежелательный прецедент, который не должен повториться.

Кроме того, есть двусмысленность и неясность в отношении связи между принятой сегодня резолюцией и Женевским коммюнике от 30 июня 2012 года (A/66/865, приложение), которое является одним из главных фундаментов политического урегулирования в Сирии. В коммюнике четко указывается, что

правосудие в переходный период должно быть неотъемлемым элементом всеобъемлющего процесса амнистии и национального примирения.

В заключение мы вновь подчеркиваем, что Египет относится к группе государств, которые стремятся добиться справедливости и привлечь к ответственности тех, кто причастен к преступлениям. Мы подчеркиваем, что в процессе осуществления принятой сегодня резолюции должно соблюдаться международное право. Когда собирают доказательства и работают по делу, следует избегать селективности и политизации, особенно в отношении обвиняемых и категорий преступлений, которые, вне всякого сомнения, должны включать отвратительные террористические преступления, финансирование и поддержку терроризма, предоставление оружия иностранным боевикам-террористам, пособничество террористическим актам, а также укрывательство организаторов террористических актов и предоставление им убежища. Особенно удивительно и странно, что некоторые государства требуют привлечения виновных к ответственности и стремятся показать себя поборниками правосудия, в то время как их должностные лица причастны к поддержке терроризма. Они должны стоять на первом месте в списке лиц, которых следует привлечь к ответственности.

Г-жа Карабаева (Кыргызстан): Делегация Кыргызстана выступает с разъяснением мотивов голосования по резолюции 71/248.

Кыргызстан привержен реализации и соблюдению Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права. Мы также обеспокоены текущей ситуацией в Сирийской Арабской Республике и полностью поддерживаем необходимость скорейшего прекращения вооруженного конфликта. В то же время считаем принципиально важным в проводимой работе опираться на Устав Организации Объединенных Наций и общепризнанные существующие механизмы.

Более того, полагаем, что принятие резолюции, которая не поддерживается рассматриваемой стороной, лишь политизирует работу Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и не способствует конструктивному решению имеющихся проблем. По нашему мнению, не вполне понятна и цель создания очередного механизма, который, по сути, дублирует деятельность Независимой комиссии Организации Объединенных Наций по расследованию,

учрежденной в 2011 году Советом Организации Объединенных Наций по правам человека, идея создания которой была поддержана в свое время Кыргызстаном. Идея создания которой была поддержана в свое время Кыргызстаном.

С учетом вышеизложенного, а также с разочарованием отмечая процесс согласования резолюции, когда решение принимается в спешке, без предоставления странам времени для более глубокого изучения и обсуждения положений резолюции и их возможных последствий, делегация Кыргызстана проголосовала против.

Г-н Гафур (Сингапур) (*говорит по-английски*): Сингапур глубоко обеспокоен событиями в Сирии, в частности гуманитарной ситуацией на местах. Мы поддерживаем принцип ответственности за нарушения международного права. Однако мы воздержались при голосовании по резолюции 71/248 по двум причинам.

Во-первых, не очевиден конкретный круг ведения предложенного международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию. Многие ключевые вопросы остаются без ответа. Например, каким образом механизм будет взаимодействовать с уже существующей Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике? Каким образом предлагаемый механизм связан с существующими международными судами и трибуналами? Вероятно, это первый случай, когда мы приняли решение создать механизм такого рода, не приняв перед этим решения о его круге ведения. Мы, безусловно, надеемся, что это не создает прецедента на будущее.

Во-вторых, мы считаем, что международные усилия должны в приоритетном порядке быть сосредоточены на поддержке всех заинтересованных сторон в их усилиях по прекращению боевых действий и на рассмотрении гуманитарной ситуации в Сирии. Нас беспокоит то, что инициатива по созданию механизма сбора доказательств может подорвать нынешние усилия по достижению мира, укреплению доверия и поиску политического урегулирования между всеми заинтересованными сторонами. В этой связи мы приветству-

ем принятие Советом Безопасности резолюции 2328 (2016), и, в частности, резолюции 71/130, в обеих из которых подчеркивается крайняя необходимость политического урегулирования ситуации в Сирии.

Мы надеемся, что Генеральный секретарь при определении круга ведения рассмотрит поднятые нами вопросы, а также все соответствующие правовые вопросы. Мы также надеемся, что при определении круга ведения и в дальнейших действиях Генеральный секретарь будет опираться на поддержку со стороны всех соответствующих подразделений Секретариата, в том числе Управления по правовым вопросам.

Г-н Аль-Хакани (Ирак) (*говорит по-арабски*): Наша делегация хотела бы выступить с разъяснением мотивов голосования по проекту резолюции 71/248.

Ирак приветствует создание международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию, который поможет привлечь к ответственности лиц, виновных в совершении преступлений и террористических актов, особенно с учетом того факта, что в последние годы Ирак неоднократно становился жертвой террористических нападений. Важно, чтобы у механизма были четкие цели и он был ориентирован на террористические группы, совершавшие такие преступления.

Мы отмечаем, что в резолюции не называются террористические группы, такие как ДАИШ и Фронт «ан-Нусра», которые были осуждены в предыдущих резолюциях о борьбе с терроризмом. В резолюции не упоминается, каким образом сирийское правительство впоследствии должно будет участвовать в работе механизма, притом что круг ведения механизма должен определяться на основе консенсуса с участием соответствующих государств, где были совершены эти преступления.

Г-жа Хакес (Мексика) (*говорит по-испански*): Организация Объединенных Наций сталкивается с одним из самых насущных вызовов этого столетия, стремясь урегулировать гуманитарный кризис в Сирии. Вот почему Мексика приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 2328 (2016), которая представляет собой важный ответ Организации Объединенных Наций на негодование, вызванное

страданиями ни в чем не повинных гражданских лиц, ставших жертвами отсутствия эффективного политического решения и неспособности Совета Безопасности выполнить свои обязанности по урегулированию этого затянувшегося кризиса. Мы надеемся, что решение Совета Безопасности станет первым шагом в направлении согласованного политического урегулирования сирийского конфликта.

Мексика также вновь настоятельно призывает все стороны, участвующие в конфликте, как можно скорее возобновить мирные переговоры и достичь скорейшего урегулирования путем переговоров с помощью дипломатических средств. Мексика будет и впредь неустанно подчеркивать, что вето — это не привилегия, а международная ответственность пяти постоянных членов Совета Безопасности, состоящая в предотвращении человеческих страданий. Именно поэтому с 2014 года Мексика наряду с Францией продвигает инициативу о добровольном ограничении использования права вето постоянными членами Совета Безопасности в случае преступлений против человечности и военных преступлений. На сегодняшний день около 100 стран поддержали эту инициативу, и мы призываем другие страны поступить так же. Столкнувшись с таким положением дел, крайне важно уделить приоритетное внимание ответственности за международные преступления.

Мексика хотела бы выразить свою признательность Лихтенштейну за его усилия и работу по подготовке резолюции 71/248, которую мы только что приняли и которая дополняет другие усилия Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Мексика проголосовала в поддержку этой резолюции, поскольку мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций должна продемонстрировать свою способность реагировать на подобные кризисы.

Однако легитимность нового международного беспристрастного и независимого механизма по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию имеет важнейшее значение для его успеха и непосредственно связана с его беспристрастностью и независимостью. В этой связи большое значение имеет источник финансирования механизма. В этом отношении Мексика готова безотлагательно дать четкое определение круга ведения механизма и

обеспечить его финансирование по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

Г-н Пласай (Таиланд): Королевство Таиланд приняло решение поддержать эту резолюцию ввиду первостепенного значения, которое в ней придается принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций и применимым принципам международного права, а также вопросам ответственности за предполагаемые преступления, совершенные в Сирийской Арабской Республике. Мы также поддерживаем цель обеспечения правосудия для всех жертв и предотвращения любых нарушений применимого права в будущем.

Однако для того, чтобы продолжить осуществление практических шагов по достижению таких целей, необходимо устранить многочисленные вопросы, касающиеся того, как международный беспристрастный и независимый механизм по содействию проведению расследований в отношении тех, кто несет ответственность за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, и их судебному преследованию мог бы функционировать с целью облегчить и ускорить проведение беспристрастных и независимых уголовных разбирательств с учетом условий, преобладающих в соответствующих районах. Мы также обеспокоены отсутствием ясности в отношении круга ведения нового механизма, в частности его связи с Независимой международной комиссией по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике, санкционированной Советом по правам человека в 2011 году.

Г-н Скаппини Рикьярди (Парагвай) (*говорит по-испански*): Республика Парагвай хотела бы объяснить, почему она воздержалась при голосовании по резолюции 71/248.

Для Парагвая подотчетность и ответственность за злоупотребления и нарушения норм международного гуманитарного права и международного права прав человека являются основными элементами мирного сосуществования государств, примирения и прочного мира, особенно в тех случаях, когда эти нарушения или злоупотребления могут представлять собой военные преступления или преступления против человечности. Парагвай считает, что виновные в совершении такого рода преступлений должны быть привлечены к ответственности.

Нынешняя гуманитарная ситуация в Сирийской Арабской Республике, в частности, в Алеппо, рассматривалась в последние недели в резолюциях Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, которые, по нашему мнению, позволят улучшить положение. В связи с этим Парагвай полагает, что после признания острой необходимости оказания гуманитарной помощи обсуждение многих элементов резолюции 71/248 было не таким углубленным, активным и продолжительным, как того требует данная тема, вследствие чего у нас остались многие важные вопросы в отношении их последствий.

Г-жа Янг (Белиз) (*говорит по-английски*): Белиз поддержал резолюцию 71/248, руководствуясь следующими соображениями.

По нашему мнению, тот факт, что Генеральная Ассамблея обладает полномочиями для того, чтобы заниматься решением любых вопросов, относящихся к поддержанию международного мира и безопасности — в соответствии, в частности, со статьями 10 и 11 Устава Организации Объединенных Наций, — это аксиома. Данная резолюция широко применяется ко всем государствам, ко всем сторонам конфликта и субъектам гражданского общества. Поэтому, по крайней мере, на первый взгляд, она не имеет избирательного характера и не может считаться карательной.

По сути, эта резолюция посвящена бедственному положению пострадавших и оставшихся в живых, а также будущих поколений. Нельзя допускать ситуации, когда тысячи люди, родные которых были убиты или получили увечья, дети лишены возможности учиться, а дома разрушены, даже не получают помощи, чтобы рассказать о произошедшем. Поэтому крайне важно, чтобы международный беспристрастный и независимый механизм для оказания помощи в расследовании деяний и судебном преследовании лиц, ответственных за наиболее серьезные преступления по международному праву, совершенные в Сирийской Арабской Республике с марта 2011 года, действовал поддающимся проверке образом, независимо и беспристрастно, должным образом выполняя порученные ему задачи в соответствии с пунктом 4 и осуществляя

«сбор, обобщение, обеспечение сохранности и анализ доказательств нарушений норм международного гуманитарного права и случаев нарушения и попрания прав человека».

Мы выслушали аргументы против принятия резолюции, однако на данном этапе Белиз не видит других эффективных путей для достижения прогресса.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступившего с заявлением по мотивам голосования.

Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые попросили слова в осуществление права на ответ. Позвольте мне напомнить, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами и что выступления осуществляются делегациями с места.

Г-жа Аль Тани (Катар) (*говорит по-арабски*): Я попросила слова в порядке осуществления права на ответ представителю Сирии, который продолжает навешивать ярлыки, безосновательно обвиняя Катар в совершаемых в Сирии зверствах, нарушениях и преступлениях, которые достигли невообразимых в XXI веке масштабов. Вместо того, чтобы рассматривать вынесенную на обсуждение тему, представитель Сирии использует Организацию Объединенных Наций в качестве площадки для того, чтобы распространять пропаганду, направленную против государств-членов и отпускать в их адрес эпитеты, которые в большей степени относятся к нему самому.

Принятая сегодня резолюция 71/248 является очень важной мерой в деле отправления правосудия и борьбы с безнаказанностью, поскольку, вне всякого сомнения, одной из причин того, что в Сирии по-прежнему совершаются ужасающие злодеяния, является отсутствие ответственности за эти преступления. История показывает, что отправление правосудия в отношении виновных в отвратительных преступлениях — это долгий путь, но всегда есть свет в конце туннеля. Принятая сегодня резолюция направляет очень четкий сигнал: все те, кто нарушает международное право, в итоге будут привлечены к ответственности и останутся в истории как преступники.

Со своей стороны хотелось бы отметить, что нас не обескуражат лживые обвинения в адрес Катара. Мы будем и впредь осуществлять политику, направленную на поддержку международных усилий по борьбе с безнаказанностью тех, кто совершает отвратительные преступления. Мы делаем это в соответствии с нашими религиозными и гуманитарными принципами.

Г-н Джанай (Турция) (*говорит по-английски*): Я попросил слова в порядке осуществления права на ответ. Мы отвергаем выступление представителя сирийского режима, поскольку в нем содержатся лишь искаженные факты и беспочвенные обвинения в адрес нашей страны. Режим, который уже давно утратил легитимность, безжалостно совершает массовые убийства собственного народа и преднамеренно использует в качестве целей нападения объекты инфраструктуры, которые служат для удовлетворения гуманитарных потребностей. Вполне очевидно, почему мы здесь собрались, и мне нет необходимости говорить что-либо еще, поскольку в данной резолюции должным образом рассматриваются зверства, совершенные сирийским режимом, и содержатся меры, которые должны быть приняты. Турция будет и впредь поддерживать стремление сирийского народа к демократии.

Г-жа Радван (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего делегация нашей страны хотела бы категорически опровергнуть все, что заявил в своем выступлении представитель Сирии в отношении Саудовской Аравии. Нельзя сказать, что нас удивляют такие утверждения и искажение фактов со стороны тех, кто проливает крокодиловы слезы по поводу страданий сирийских женщин и детей, являясь при этом виновными в зверствах и совершении преступлений.

Я благодарю делегации Лихтенштейна и Катара за то, что они выступили в качестве соавторов этой важной резолюции 71/248, а также выражаю признательность более чем 100 странам, которые ее приняли, включая Саудовскую Аравию. Я хотела бы также прокомментировать данную резолюцию, поскольку она была принята непосредственно после того, как от участников заседания Лиги арабских государств, состоявшегося в прошлый понедельник, поступила просьба об обеспечении подотчетности Сирии.

Мы вновь заявляем о том, что решительно осуждаем все зверства и преступления, совершаемые сирийским режимом и его сообщниками против безоружных гражданских лиц; такого рода действия противоречат принципам всех религий и являются грубым нарушением международных конвенций в области прав человека. Мы также решительно осуждаем преступления, совершаемые такими террористическими группами, как ДАИШ и Фронт «ан-Нусра», на всей территории Сирии. В различных заявлениях

представители Организации Объединенных Наций не раз подтверждали, что преступления, совершаемые сирийским режимом и этими террористическими группами, представляют собой преступления против человечности и военные преступления.

В этой связи мы вновь заявляем о настоятельной необходимости привлечения всех виновных к ответственности. Мы неоднократно предупреждали о том, что нельзя допустить продолжения гуманитарного кризиса в Сирии, и заявляли, что безнаказанность и отсутствие подотчетности лишь толкают преступников на новые, еще более тяжкие преступления, и позволяют им гордиться ими. Мы видели, что происходит в Алеппо, где люди эксгумируют тела и делают с ними сэлфи.

Саудовская Аравия неоднократно призывала к созданию механизмов привлечения к ответственности всех виновных в совершении преступлений против человечности, кем бы они ни были, исходя из того, что главными преступниками и ответственными за все подобные преступления являются силы сирийского режима, а также ополченцы и наемники «Хизбаллы», согласно сообщениям Организации Объединенных Наций, правозащитных организаций, Совместного механизма по расследованию Организации по запрещению химического оружия—Организации Объединенных Наций и Независимой международной комиссии по расследованию событий в Сирийской Арабской Республике.

Саудовская Аравия вновь заявляет, что единственный способ урегулировать сирийский кризис устойчивым образом — возобновление переговоров о политическом переходном процессе в соответствии с Женевским коммюнике (A/66/865, приложение). Мы считаем, что чрезвычайно важно привлечь к ответственности всех лиц, виновных в совершении преступлений против сирийского народа, поскольку это станет основой усилий, направленных на пресечение межконфессиональной розни и насилия в регионе.

Что касается чудовищной войны против гражданского населения, которая ведется в Сирии; серьезных нарушений, демографических изменений и принудительного перемещения, в ходе которого людям приходится делать нелегкий выбор — умереть под бомбами или покинуть свои дома; а также неспособности Совета Безопасности предпринять необходимые шаги для защиты гражданского населения на всей территории Сирии и принять меры по привлечению к от-

ветственности всех виновных в совершении преступлений против человечности в стране, то Саудовская Аравия подтверждает исключительную важность созыва специальной сессии Генеральной Ассамблеи в целях обеспечения защиты гражданских лиц и поддержания мира и безопасности в Сирии.

Наша делегация приветствует принятие сегодняшней резолюции 71/248 и выражает надежду на то, что ее скорейшее осуществление послужит сдерживающим фактором, положит конец нарушениям, совершаемым сирийским режимом, и всем боевым действиям, позволит снять блокаду с сирийских городов, положить конец насильственному перемещению гражданских лиц, оттеснить боевиков и иностранных комбатантов «Хизбаллы» и привлечь их к ответственности за все преступления, которые они совершили в Сирии.

Г-н Мунзер (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): К сожалению, Генеральная Ассамблея приняла резолюцию, которая нарушает положения Устава Организации Объединенных Наций и идет вразрез с его целями. Резолюция 71/248 продиктована злой волей представителей Катара и Саудовской Аравии, которые наряду с авторами резолюции стремятся узаконить вмешательство во внутренние дела Сирии.

Правительство Сирийской Арабской Республики обвиняет Катар, Саудовскую Аравию и Турцию в поддержке терроризма. Две недели назад министр иностранных дел Катара заявил агентству Рейтер, что его страна будет и впредь вооружать и финансировать вооруженные группы в Сирии, даже если избранный президент Соединенных Штатов перестанет это делать, поскольку Катар убежден в том, что вооруженные группы смогут вернуть контроль над Алеппо. В 2015 году бывший министр иностранных дел Катара заявил французской газете «Монд», что его страна отвергает разграничение Фронта «ан-Нусра» и умеренной оппозиции, поскольку все они борются против режима.

Причастны к этим преступлениям и саудовский и турецкий режимы, о чем свидетельствуют доклады контртеррористических комитетов Совета Безопасности, касающиеся осуществления резолюции Совета Безопасности 2253 (2015). Некоторые страны не проявляют приверженность осуществлению этой резолюции и продолжают финансировать террористические группы и содействовать въезду иностран-

ных боевиков-террористов в Сирию. Представитель саудовского режима говорила о предполагаемых преступлениях, которые якобы совершаются в Алеппо. Возможно, ей не известно о сообщениях, распространяемых международными средствами массовой информации. Она упомянула лишь видеосюжеты, сфабрикованные такими пресловутыми средствами массовой информации, как катарский телеканал «Аль-Джазира» и саудовский телеканал «Аль-Арабия».

Я сообщаю представителям трех режимов, поддерживающих терроризм в Сирии, что Алеппо освобожден от их террора, и пришло время сирийскому

народу привлечь их к ответственности. Они должны быть наказаны за поддержку терроризма и, в конечном счете, понести ответственность перед сирийским народом.

В заключение я хотел бы, пользуясь этой возможностью, поблагодарить страны, которые проголосовали против резолюции 71/248.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Генеральная Ассамблея завершает нынешний этап рассмотрения пункта 31 повестки дня.

Заседание закрывается в 19 ч. 10 м.